

UN- DYING TEAM WORK



**TSUBASA IS
INJURED,
STILL, HE'S
RUNNING
TOWARDS
HIRADO'S
GOAL !!**

SFX: OOOOOOOOOO

60 60 / NANKATSH

BEFORE
THAT...
I MUST GET
NEAR THE
GOAL
I MUST
RUN !!

EVERYONE IS RUNNING
WITH ALL THEIR
STRENGTH, STILL,
TSUBASA DRIBBLES
FASTER !!

THIS YOUNG MAN
SEEMS TO BE BORN
TO PLAY SOCCER !!

SO...
SO
FAST !!

GO
TSU-
BASA !!

TSU-
BASA

OOZORA
HOUSE

ONE MORE!
ONE MORE DRIVE
SHOOT WILL
SETTLE THIS !!

HIRADO
CAN'T
FOLLOW
HIM !!

SFX: DADADAH

THE WINNER
IS THE
UNKNOWN BOY
WHO WAS
DRIBBLING !!

TSUBASA

**TSUBASA
IS GETTING
CLOSER TO
HIRADO'S
GOAL, HE'S
GOING TO DO
ANOTHER
DRIVE
SHOOT !!**

**I
SEE
THE
GOAL
!!**

**SFX:
KAH !**

**YOU'RE INJURED
THAT MUCH, STILL
YOU'RE GOING TO
FIRE A DRIVE SHOOT
OOZORA TSUBASA**

**IN THAT CASE
I'LL TAKE ANY
DRIVE SHOOT
YOU'LL DO
UNTIL YOU'RE
EXHAUSTED**

**I
WILL
STOP
YOU !!**

**TSUBASA
IS IN
POSITION
FOR A DRIVE
SHOOT !!**

**EVERYONE HAS
LET ME REST, I
MUST SETTLE
THIS FOR
THEM !!**

SFX: ZAH



AH BUT ONE
PLAYER OF
HIRADO
MANAGED TO
FOLLOW THE SPEED
OF TSUBASA'S
DRIBBLE !!
IT'S SANO !!

SANO
DEFENDS
AGAINST THIS
SHOOT WITH
A SIDE
SLIDING
TACKLE !!

SFX: GASHII

OOH

AT THE
EXACT SAME
TIME THAN
THE SHOOT !!

**HOWEVER
SANO IS
FLYING
AWAY !!**

SFX: BUWAN

I COULDN'T
DISPOSSESS
HIM FROM THE
BALL EVEN
THOUGH I HIT IT
WHEN HE WAS
SHOOTING...

HE'S SO
AGILE
WITH HIS
LEGS !

**THE DRIVE
SHOOT IS REALLY
INVULNERABLE,
THERE IS NO
PERFECT DEFENSE
AGAINST IT !!**

SFX: ZUZAA

**TSUBASA
MANAGED
TO KEEP
THE BALL**

SFX: HAA, HAA, HAA



COME QUICKLY
TSUBASA!
I'LL TAKE ANY
DRIVE SHOOT
YOU'LL STRIKE
AT ME OKAY !!



TSUBASA IS
GOING TO
SHOOT ONCE
AGAIN ...

SPFX: BAKUH

SPFX: BLUH

WHAT

AH, BUT HE
CAN'T KEEP HIS
STANCE !!
HIS SHOOT ...
HE CAN'T DO THE
DRIVE SHOOT !!

TSU-
BASA
!!



US...
USELESS...
EXHAUSTED...
I'M
COMPLETELY
EXHAUSTED...



INDEED
TSUBASA,
THERE ARE 11
PLAYERS IN A
SOCCER
TEAM !!

TSUBASA,
YOU CAN
RELY ON
EVERYONE
!!

MISAKI,
WAKA-
BAYASHI



TSUBASA IS
EXHAUSTED!
I'LL TAKE
THE BALL
THEN !!

SFX: BAH



YOU CAN'T
PLAY
SOCCER
ON YOUR
OWN !!

ROBERTO
!!

THEY
ARE
RIGHT
TSUBASA
!!

WHAT

SFX:
BASHH

AH, BUT SINCE
TSUBASA IS
UNABLE TO
SHOOT, HE
DOES A PASS !!

TSU-
BASA
!!

SFX: BOMH

IT'S FOR
KISUGI !!

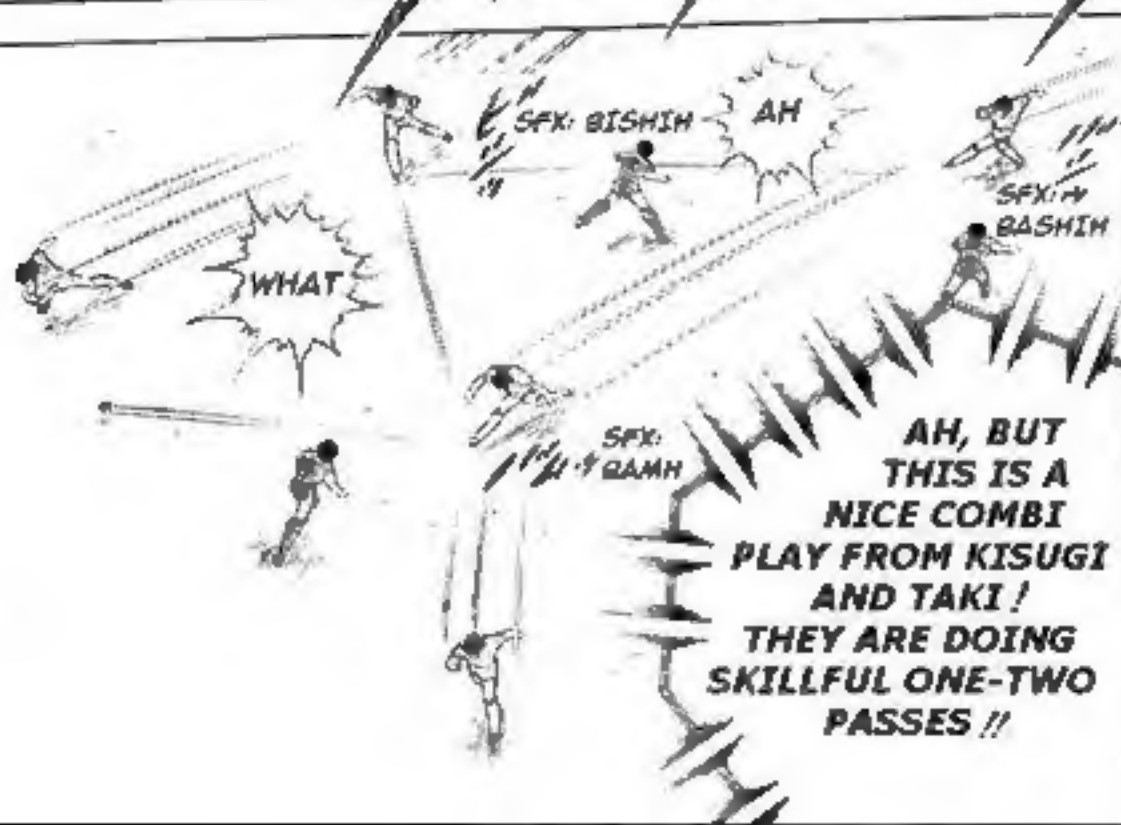
SHIT

TSUBASA

I'M
LEAVING IT
TO YOU,
KISUGI,
TAKI !

WE GOT THIS
BALL FROM
TSUBASA, WE'RE
GOING TO
BRING IT IN
HIRADO'S
GOAL !!

TSUBASA
MUST BE
COMPLETELY
EXHAUSTED,
NANKATSU IS
ATTACKING WITH
ONLY KISUGI
AND TAKI !!



LET'S GO !!
THERE IS NOT
MUCH TIME LEFT !
THIS IS OUR
LAST CHANCE !!

SFX: DADADAH



WE'RE NOT LIKE
THE TRUE GOLDEN
COMBI, TSUBASA
AND MISAKI, BUT
WE'RE SHINING
AT LEAST LIKE
SILVER !!

THAT'S NATURAL,
WE'RE A
FORWARD COMBI
TOGETHER SINCE
GRADE SCHOOL !!

THEY HAVE
PASSED !!
HIRADO'S
DEFENSE
COULDN'T STOP
THEM !!

I'LL BLOW
YOU OFF
AGAIN
OKAY !!

UH

HOWEVER
THE LAST
FIELD PLAYER,
JITO, IS
SAVAGELY
COMING
TOWARDS
THEM !!

KISUGI AND TAKI
ARE INJURED JUST
LIKE TSUBASA, STILL
THEY ARE GIVING
EVERYTHING THEY
HAVE TOO, THEIR
SPEED AND
COORDINATION
ARE GREAT !!

AH

SFX: BARAH

KISUGI,
TAKI !!

IT WILL
BE A 2
AGAINST 2 !!

WHAT

SPK ZUZAAH

I'M KISUGI
TEPPEI, IN
SHUTETSU. I
WAS THE ONE WHO
SCORED, NOW
IN NANKATSU...

AND
KISUGI IS
RUNNING
TOWARDS
IT //

AH, TAKI
BENDS HIS
SMALL BODY
AND GETS PAST
JITO, BETWEEN
HIS LEGS //

UH

THEN HE
SENDS THE BALL
TO THE RIGHT AS
THE KEEPER WAS
COMING //

SPK BASHIN

**IT'S
IN,
GOAL**

!!

**NANKATSU REVERSED
THE SCORE, 1
MINUTE BEFORE
THE END!
KISUGI AND TAKI
SCORED THIS 4TH
GOAL WITHOUT
TSUBASA !!**

AA..

SFX: ZUBAA

IT'S
IN

NAN-
KATSU
HAS...

**I'M
THE ONE
WHO
SCORE**

!!

**WELL DONE
KISUGI,
TAKI !!**

**HU...
HURRAY
!!**

IT WAS
PIECE OF
CAKE !!

KISU-
GI,
TAKI
!!

YOU DID
WELL,
KISUGI,
TAKI !!

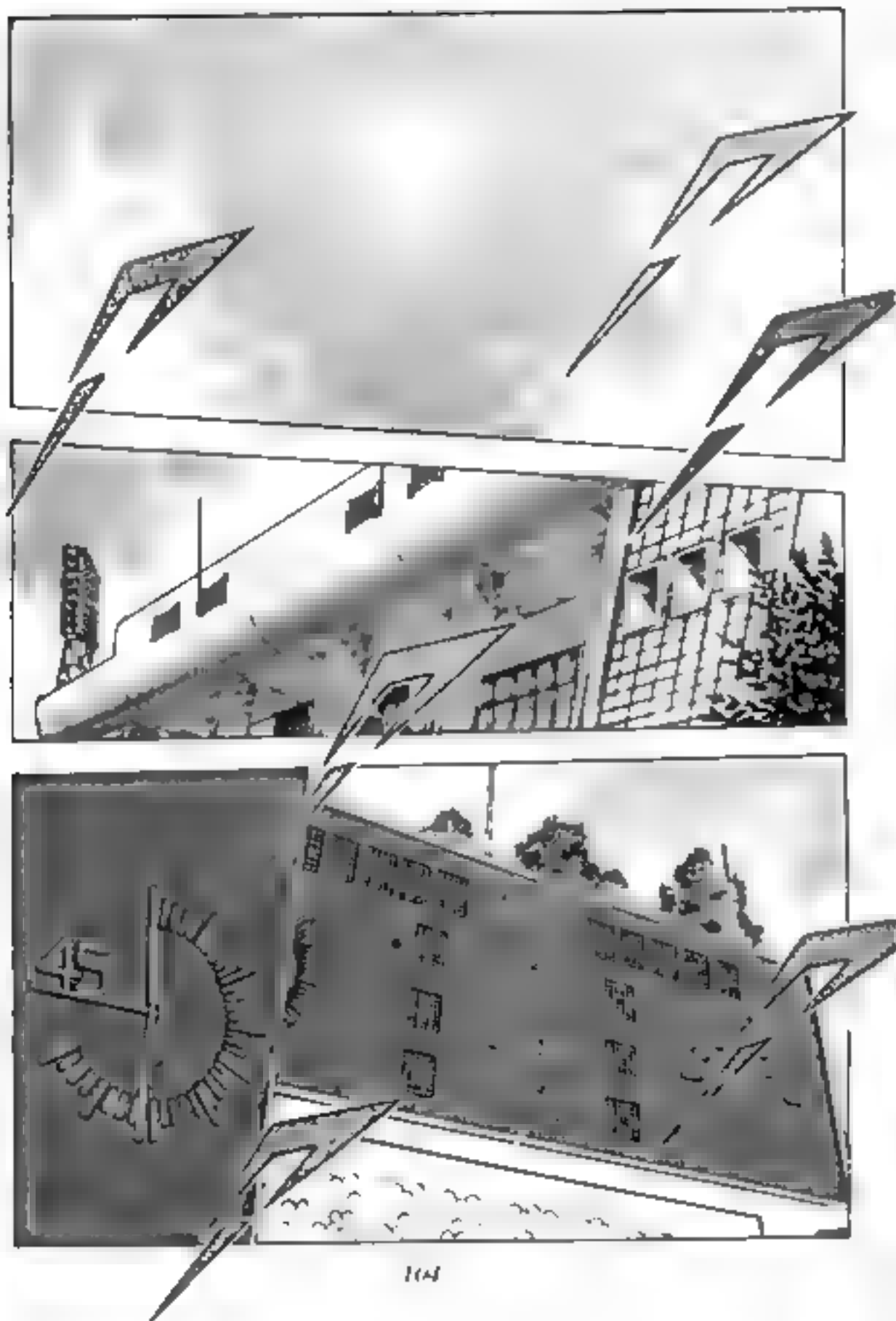
ITSU-
BASA
!!

EVERYONE
DEFENDED
WELL TOO
!!

THANK
YOU

INDEED, THERE
ARE 11 MEMBERS
IN A SOCCER
TEAM
I CAN RELY
ON MY
COMRADES

KISUGI
TAKI





COME
ON,
SANO
!!

STOP
HIM
!!

SFX PIPITTI

HOLD ON,
NANKA-
TSU !!

4-3

**NANKATSU JUST
MANAGES TO WIN !!
IT WAS A CLOSE GAME
BUT NANKATSU MANAGES
TO BE PART OF THE BEST
4 FOR A THIRD TIME
IN A ROW !
THERE ARE ONLY TWO
STEPS LEFT FOR THEM
BEFORE AN
HISTORICAL THIRD
VICTORY !!**

A---H,
WE LOST

**A-----H, BUT
HERE IS THE
WHISTLE FOR THE
END OF THE MATCH !
HIRADO ATTACKED
UNTIL THE LAST
MOMENT TO DRAW,
BUT TIME IS UP !**

SFX: TIII

THE
MATCH
IS OVER
!!

VIC-
TORY !!

HOORAY

**FOR THEIR FIRST
APPEARANCE, HIRADO
SURE HAS TORMENTED
THE KING NANKATSU !
HOWEVER THEY COULDN'T
DEFEND THEIR 3 LEADING
GOALS SCORED DURING
THE FIRST HALF !!**

SHIT

FINALLY
IT'S
NANKA-
TSU

TSUBASA
HAS
WON

WELL
DONE,
TSUBASA

WELL DONE
TSUBASA !
YOU CAN'T
LOSE WITH
YOUR DRIVE
SHOOT

WE WON,
TSUBA-
SA !!

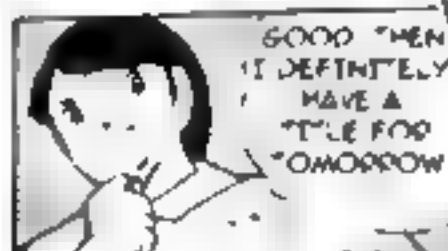
YES
!

YAH

VIC-
TORY

THEN THE
VICTORIOUS GOAL
SCORED THANKS TO
A COMBI PLAY
FROM KISUGI AND
TAKI, AND
NANKATSU'S IDEAL
TEAM WORK, WITH
IT THEY ARE NOW
QUALIFIED FOR
THE SEMI
FINALS "

AT ANY RATE,
THE 3 GOALS
THAT TSUBASA
SCORED ON HIS
OWN WITH
THREE DRIVE
SHOOTS WERE A
MASTERPIECE "



GOOD THEN
IT DEFINITELY
HAVE A
TITLE FOR
TOMORROW



NANKATSU HAS
WON WITH
THEIR TEAM
WORK IN THE
END



REALLY
LOSING
AFTER SUCH
A LONG
TIME
CRAY



SHIT
!!

STILL, I
HAVE A
REFRE-
SHING
SENSA-
TION

OF COURSE,
LOSING IS
REGRETTABLE



WE'LL
MEET
SOON,
TSUBASA

JITO



THE BEST 4 AT LAST,
IS HYUGA
GOING TO PLAY
TOMORROW?

CAP-
TAIN

RISE,
SANO







I HAVE
THOUGHT
ABOUT THIS
YEAR ONLY,
FUH
BUT I CAN'T
QUIT SOCCER
UNTIL I HAVE
BEATEN
YOU OKAY

SFX PACHI, PACHI PACHI



NOW BOTH TEAMS'
PLAYERS ARE
COMING BACK TO
THE BENCH, THE
AUDIENCE IS
APPLAUDING THEM
FOR THEIR EFFORTS,
IT'S A WONDERFUL
SCENE

SFX PACHI, PACHI

YUKARI



YOU'RE NOT JUST INTERESTED
IN FIGHTS, YOU PLAYED WELL,
I HAVE A BETTER OPINION OF
YOU, HIROSHI





**FROM THE 47
TEAMS THAT
CAME FROM
THE ENTIRE
COUNTRY,
ONLY 4 OF
THEM ARE LEFT,
THE BEST 4**



**SOME HAVE
WON AND
ADVANCED
TO THE NEXT
ROUND,
OTHERS WERE
ELIMINATED**



**HAVING WON WI-
THOUT THEIR ACE
HYUGA KOJIRO,
TOKYO'S REPRESENT-
ATIVE TOMO
ACADEMY THEIR
KEEPER WAKASHI-
MAZU NEVER TOOK A
GOAL IN THE
TOURNAMENT**



**PLAYING AT HOME,
SAITAMA'S
REPRESENTATIVE,
PLAYING AGAINST
THEIR FORMER TEAM
MATES AND COMRADES
DURING THE SEMI
FINALS, MEIWA
HIGASHI**



**THE PRE-EMINENCE
OF TEAM WORK,
LED BY THE CAPTAIN
MATSUYAMA,
HOKKAIDO'S
REPRESENTATIVE
FURANO**



**LED BY OOZORA
TSUBASA, AIMING FOR
A 3RD CONSECUTIVE
VICTORY IN THE
TOURNAMENT LAST
YEAR WINNER,
SHIZUOKA'S
REPRESENTATIVE
NANKATSU**



TOMORROW
IT'S FURANO



IFUNE INN

BUT

WE'LL PLAY
AGAINST
NANKATSU
AT LAST



THEY HAVE
PROVED
IT IN THE
END OF
TODAY'S
MATCH

NANKATSU
DOESN'T HAVE
ONLY TALSABA,
THEIR TEAM
WORK IS
GOOD
AS
WELL



AND TOMORROW,
THE ONE WHO'LL
COMPLETELY MARK
TSUBASA

IS ME !!



BUT FURANO
CAN'T LOSE
WHEN IT
COMES TO
TEAM WORK !



KAMISAMA*,
PLEASE LET
MATSHUYAMA
AND FURANO
WIN



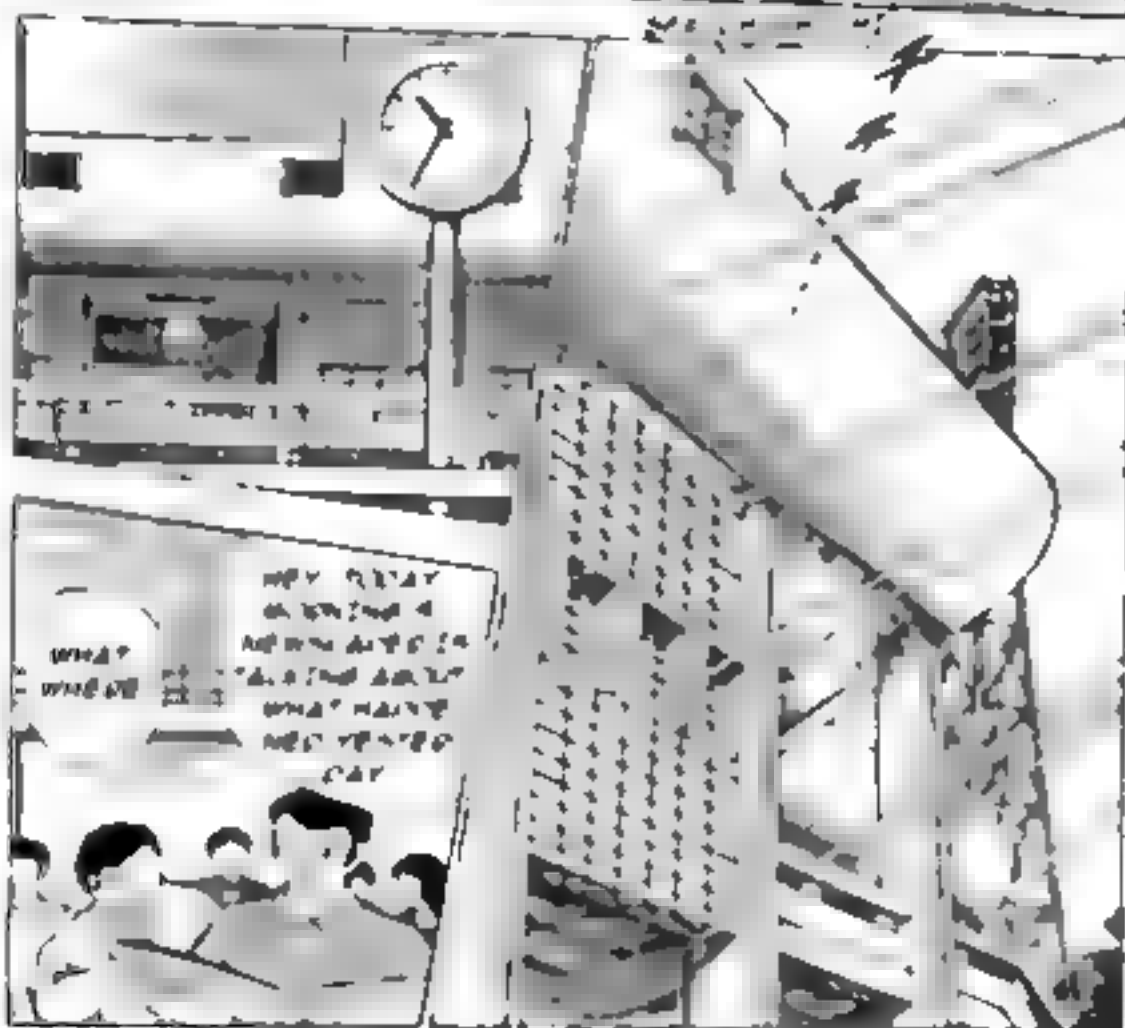
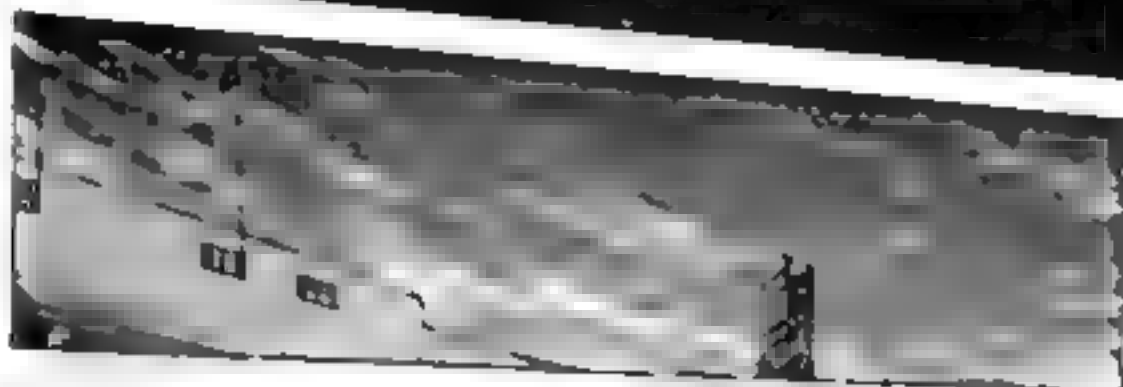
*=600

WE HAVE ONE
MORE MATCH
LEFT TO WIN
WITHOUT
HYUGA

FIGHT OL, FIGHT

WE HAVE A
CHANCE
AGAINST
TOHO !!





**OOZORA
TSUBASA'S
MIRACLE**

ACCOMPLISHED A DRIVE SHOOT!!

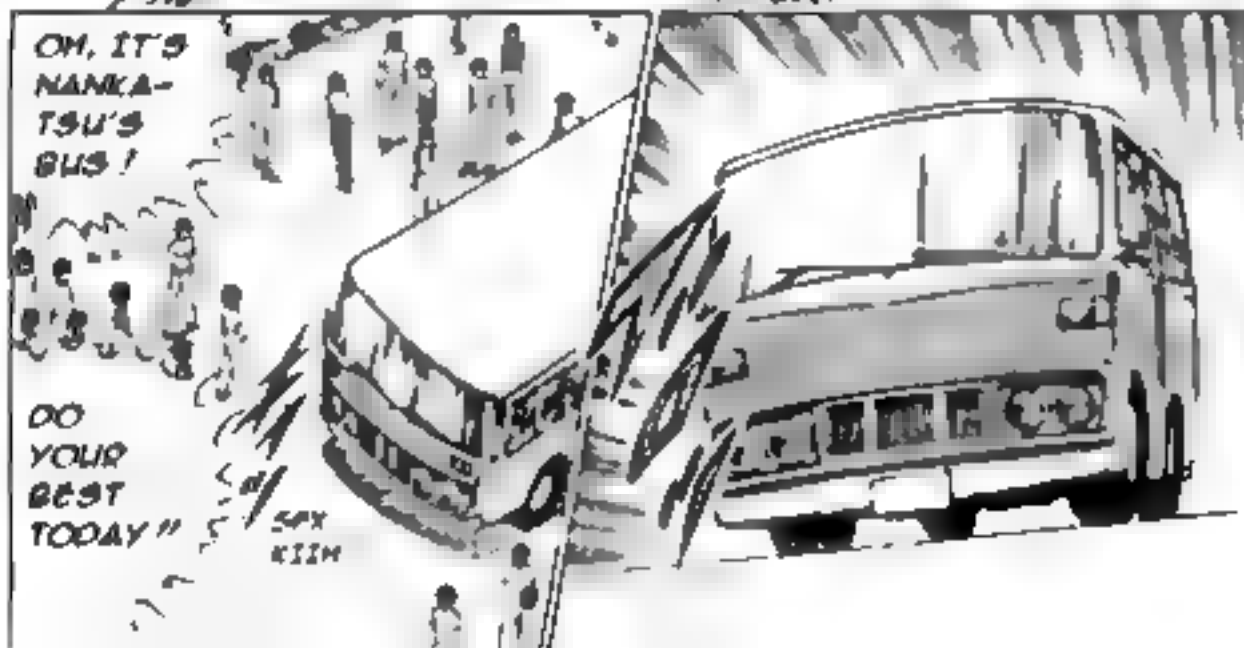
**NANKATSU, 2 MATCHES
TO GO BEFORE THE V3**



OOZORA TSUBASA HAS BEEN SELECTED TO BE A MEMBER OF THE NANKATSU TEAM FOR THE DRIVE SHOOT. THE DRIVE SHOOT IS A RACE TO SEE WHO CAN DRIVE THE FASTEST CAR TOWARDS THE GOAL. THE WINNER WILL BE THE ONE WHO...

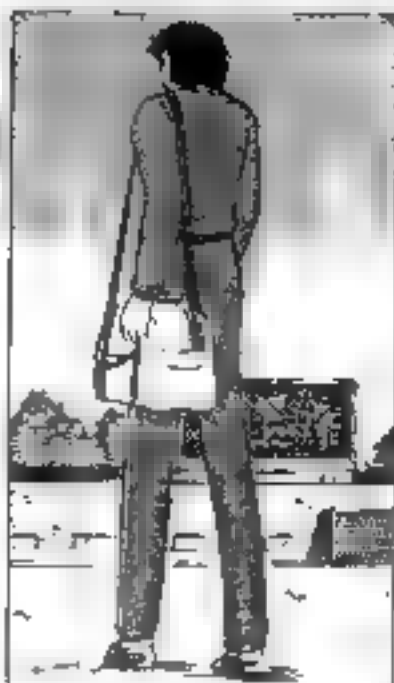


THE NANKATSU TEAM HAS BEEN SELECTED TO BE A MEMBER OF THE NANKATSU TEAM FOR THE DRIVE SHOOT. THE DRIVE SHOOT IS A RACE TO SEE WHO CAN DRIVE THE FASTEST CAR TOWARDS THE GOAL. THE WINNER WILL BE THE ONE WHO...



BEST 4 CLASH TODAY !!

TODAY WAS ALSO MARKED BY THE ABSENCE OF HYUGA KOJIRO, TOHO ACADEMY'S CENTER FORWARD. EVEN THOUGH THEY WERE PLAYING THE SECOND QUARTER FINAL 8 AGAINST CHIRUBI, NAGANO'S REPRESENTATIVE, IN THE OMIYA SOCCER STADIUM, THEY STILL MANAGED TO WIN 3-0. ANOTHER PLAYER HAS TOOK THE CENTER FORWARD POSITION, SORIMACHI KAZUKI. WE FIRST THOUGHT THAT HYUGA KOJIRO WAS INJURED, UNTIL WE WITNESSED HIM DOING A SUPER SHOOT FROM THE BENCH. IT WILL BE REALLY HARD FOR TOHO TO WIN THE SEMI FINALS WITHOUT HYUGA, AND THE FINALS WILL BE EVEN HARDER, SEEING THE HIGH LEVEL OF THE TEAMS AT THIS POINT. WE CAN JUST HOPE THAT HYUGA WILL FINALLY PLAY IF HIS TEAM MATES ARE IN TROUBLE WITHOUT HIM, THERE IS NO DOUBT THAT TOHO ACADEMY HAS ITS CHANCES IN THE FINALS IF HYUGA KOJIRO WAS TO PLAY.



HOW
LONG
WILL
THEY
PRE-
SERVE
HIM !?
THE
FIERCE
TIGER
HYUGA
KOJIRO

**NANKATSU
FINALLY
DEFEATED**

BY TOHO!?

- TOTO SPORTS



SFX KASHA



HEY GUYS,
LET'S DO
OUR BEST
TODAY AS
WELL !!







CREDITS:

RAWS: SHINJI

TRANSLATION: SHINJI

EDITION: SHINJI

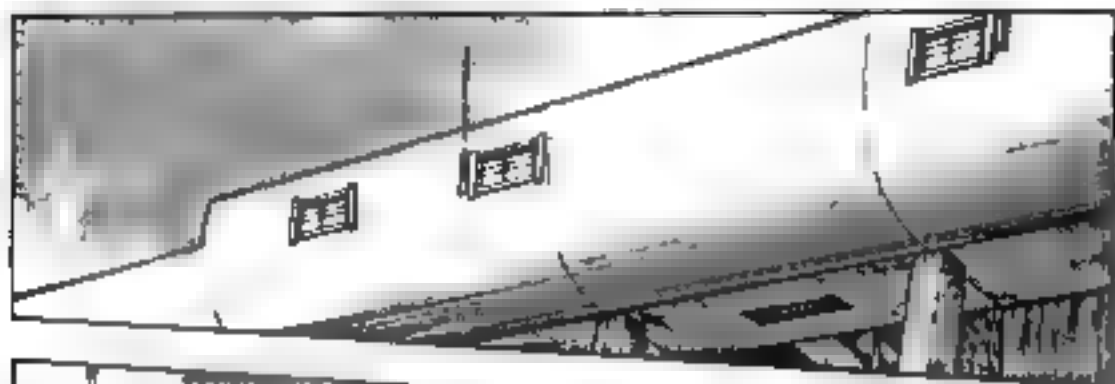
TYPOS: THANKS SANTABLA

slefeu@hotmail.com

**<http://mapage.noos.fr/captaintsubasa>
(French website)**

**You can host and spread the scanlation
without permission, just keep the credits
page.**

Thanks



SEMI FINALS' OUTBREAK





YES

!!



TODAY I'M
COUNTING
ON YOU TO
MARK HIM,
MATSUYAMA

10

BUT
WE CAN
RESTRAIN
TSUBASA
SOMEHOW

NANKATSU IS A
FORMIDABLE
OPPONENT EVEN
IF THEIR PIVOT,
OOZORA
TSUBASA, IS
INJURED



YES, LEAVE
THAT TO ME,
PLEASE



HM

MANA-
GER

YES

GOOD, DON'T
FORGET YOUR
STAMINA
DRINK BEFORE
THE MATCH

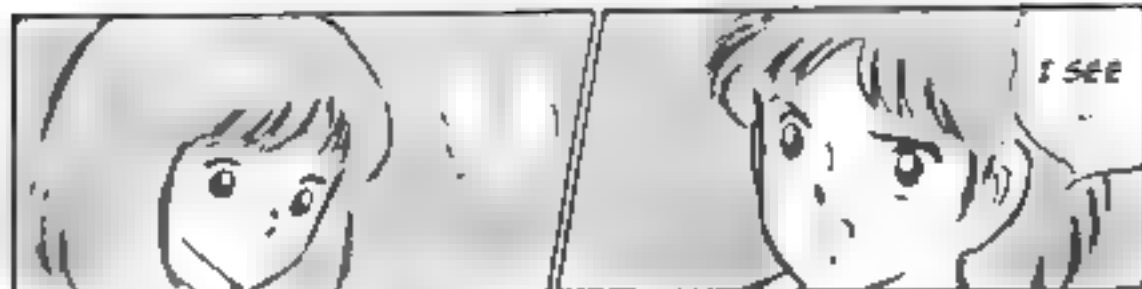


*BANDANA WORN AS A SYMBOL OF PERSEVERANCE OR EFFORT



SFX BAH

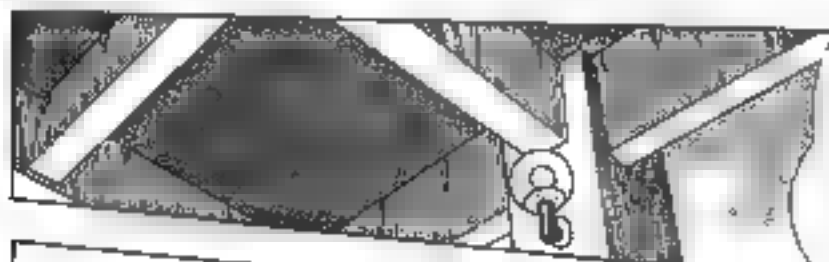




GOOD



SFX SYUH



YOU'RE
ALRIGHT
TSUBASA, WHAT
ABOUT YOUR
INJURIES

WE HAVE ONLY
2 MATCHES
LEFT, I'LL PLAY
EVEN IF MY
BODY FALL
INTO PIECES



TSU-
BASA

YEAH, WITH
THIS TAPING
ON MY LEG I
SHOULD BE
ABLE TO
PLAY



AND MY
SHOULDER
DOESN'T
HURT AT
ALL



INDEED,
WE'LL DO
OUR BEST
TODAY EVEN
IF IT'S HOT

TSUBASA
IS REALLY
MOTIVATED,
WE MUST BE
LIKE HIM

YEAH

GOOD,
LET'S GO,
MATSU-
YAMA

GOOD, LET'S LEAVE
AND SEE THE MATCH
BETWEEN TOHO AND
MEIWA HIGASHI,
IT'S GOING TO
START

YES
!!

YES
!!

AH, AT LAST THE FIRST
SEMI FINAL OF THE 16TH
NATIONAL MIDDLE SCHOOL
SOCCER TOURNAMENT IS
BEGINNING, TOHO VERSUS
HEIWA HIGASHI //



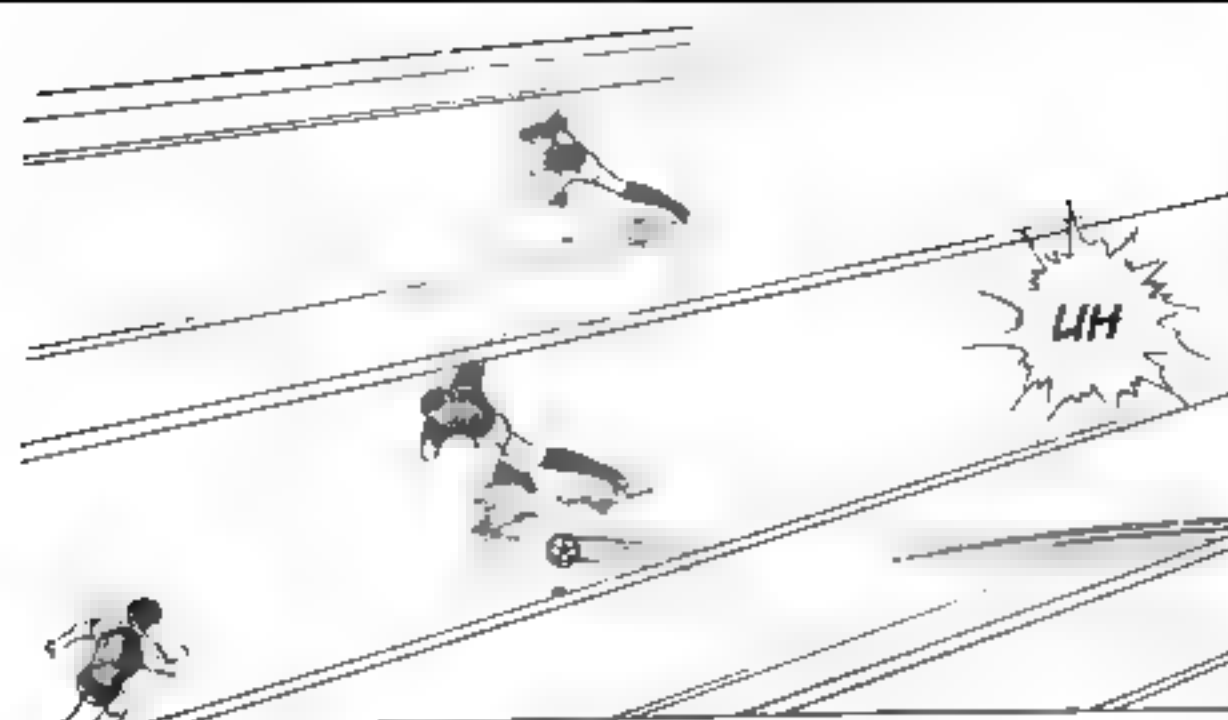
HERE
LET'S
GO //



GO,
SHOW THEM
THE STRENGTH
OF SAKTAMA
KINGDOM OF
SOCCER //



WE CAN'T
LOSE TO
THE LIKES
OF YOU //



AND ONCE AGAIN, THE ACE HYUGA IS NOT AMONG TOHO'S STARTING MEMBERS, IT SEEMS THAT HE WILL STAY ON THE BENCH "

MEIWA HIGASHI'S ATTACK GOES WITH THE FLOW

YOU CAN PLAY ALL YOU WANT FOR MEIWA HIGASHI, HAHAHHA



MEIWA HIGASHI IS STARTING THE MATCH WITH A PASS-BASED ATTACK

MEIWA HIGASHI BEING THE LOCAL TEAM, THEY HAVE MANY SUPPORTERS, WE CAN HEAR A BIG CHEER AS THEY QUICKLY GET IN THE OPPONENT'S PART OF THE FIELD

ALRIGHT, GO MEIWA HIGASHI !!

GO, GO

LET'S GET THE FIRST GOAL !!

WHAT'S THE MATTER HYUGA! COME BACK TO SAITAMA IF THEY DON'T LET YOU PLAY!

GO MEIWA HIGASHI, TOHO DOESN'T HAVE HYUGA, YOU CAN'T LOSE TO THEM!



SAWADA TARASHI
OF TOMO HAS
STOPPED NEIWA
NIGASHI'S SWIFT
ATTACK "

AH, BUT
PASSCUT "



AN TWO
PLAYERS OF
NEIWA
NIGASHI ARE
COMING TO
MARK SAWADA.
TOMO'S GAME
MAKER

SPR BASHIN
YET,
SAWADA
MANAGES TO
DO A PASS

YES

AN

AN
HOWEVER
IT FAILED

THIS
PASS FOR
SORINACHI
HAS FAILED "



YEAH

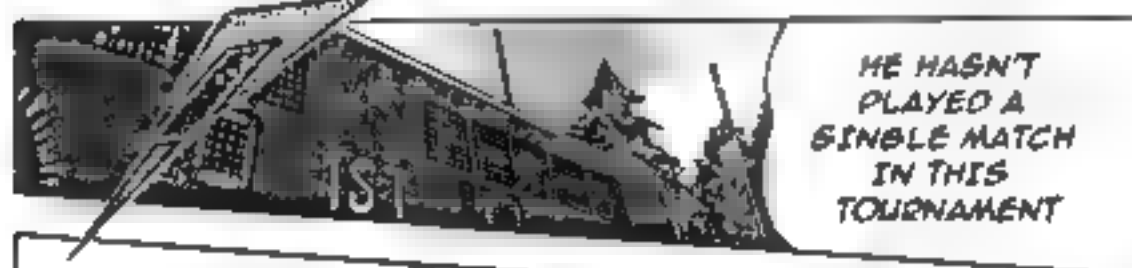
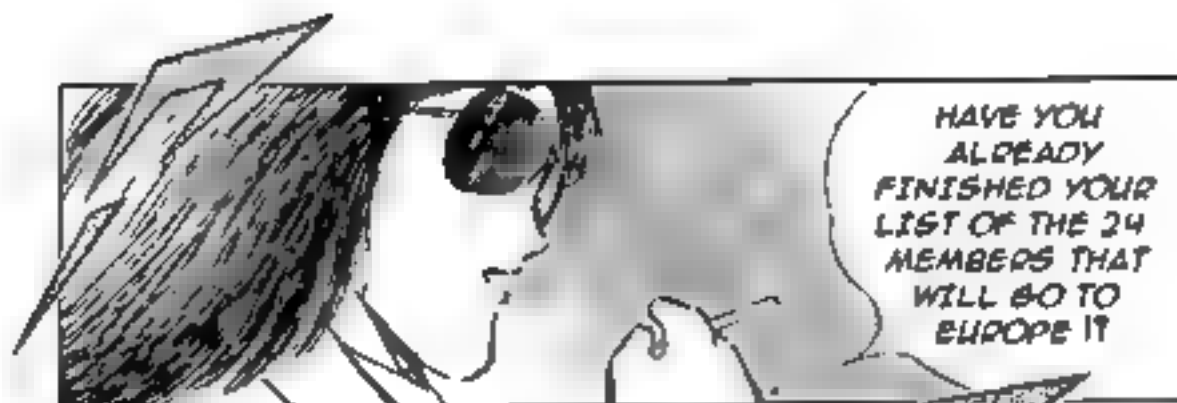
ANOTHER
SWIFT
ATTACK
FROM MEIWA
HIGASHI !!



O-KAY, LET'S
GO, WE'LL JUST
HAVE TO MARK
TAKESHI AND
SCORE 1 GOAL TO
WAKASHIMAZU

!!





MEIWA
HIGASHI
IS ALREADY
IN SHOOT
RANGE "

HERE
WE GO

AN, A SHOOT "
THE FIRST
SHOOT IN THIS
MATCH IS DONE
BY MEIWA
HIGASHI "

EAT
THIS
"

IS
SAVANI
MEIWA
HIGASHI'S
CENTER
FORWARD
GOING TO
SCORE WITH
HIS MIDDLE
SHOOT

IT'S
GOING
IN
"

**DIVING
CATCH FROM
THE KEEPER
WAKASHI-
MAZU!!**

NOT BACHIN

NICE
WAKA-
SHIMA-
ZU

AS EXPECTED
FROM THIS
TOURNAMENT'S
NUMBER 1 KEEPER,
WAKASHIMAZU
STILL HAVEN'T
TAKEN A
GOAL

**IT'S...
IT'S
STOP-
PED**

NOT BACHIN

BUT IT'S
USELESS "
THE TALL KEEPER
WARASHIMAZU
JUMPS HIGHER
AND MANAGES TO
CATCH THE BALL "

SHIT

SPY BACHITT

SPY BACHITT

THEN HE
SENDS IT TO
SAWADA IN
THE MIDDLE
OF THE
FIELD

THEY
FACE
THE

THEY'RE LISTENING TO YOU
TAKING THE BALL IN THE
MIDDLE OF THE FIELD
THAT'S THE ONLY
WAY WE LEFT WE HAVE
TO WIN WITH THE
A THE BALL LIST

AS USUAL
SAWADA IS
DRIBBLING ON
HIS OWN. IS
HE GOING TO
PASS THE
BALL "

SPY CAN

AM. HE
SENDS
IT TO THE
SIDE "

AM

YES

AM. HOWEVER
THE PASS ISN'T
SUCCESSFUL!
ANOTHER
PASS CUT
FROM NEIWA
HIGASHI "

SPY ONLY
NEIWA
DAS
HIGASHI

THE PASS THE
DURING THE
END OF THE
CARRIED

BUT THEY STILL HAVE TO SCORE A GOAL AGAINST THE IRON WALL PLAYER, THE KEEPER WAKASHIMAZU " IS MEIWA HIGASHI GOING TO CREATE A SURPRISE BY ELIMINATING THE FAVOURITE, TOHO ?

GOOD, LET'S GO FOR THE FIRST HALF'S LAST ATTACK "



THE COACH OF MEIWA HIGASHI, NISHIDA, SAID THAT SINCE THE OTHER TEAMS OF THEIR BLOCK WEREN'T THAT STRONG, HE HAS PREPARED HIS PLAYERS ESPECIALLY FOR THIS MATCH AGAINST TOHO, THEY HAVE STUDIED EVERY PLAYER'S CONDITION, ONE BY ONE "



**LISTEN!
YOU MUST
WIN THIS
MATCH!!**



Y...
YES



WITH THE
CAPTAIN THIS
MATCH
WOULD HAVE
BEEN MUCH
EASIER

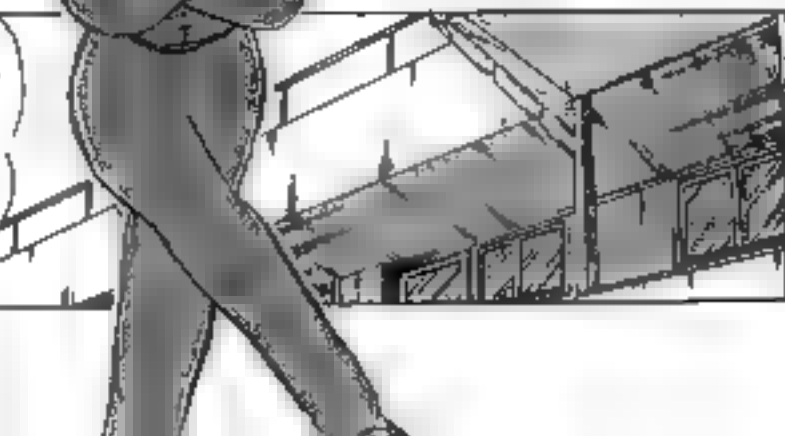
HYUGA



SFX: CHIRAH CHIRA



**LISTEN!
I WON'T CHANGE ANY
MEMBER FOR THE
SECOND HALF!
THE MEMBERS WILL
BE THE SAME THAN
DURING THE
FIRST HALF!!**





BUT IF YOU KEEP ON
PLAYING ON THAT
RHYTHM YOU'LL
SURELY HAVE A GOAL
CHANCE DON'T MISS
IT KEEP ON
ATTACKING DURING
THE SECOND HALF "

YES
"

THE DEFENSE WAS
PERFECT DURING THE
FIRST HALF THE
ONLY THING LEFT
IS TO SCORE
A GOAL

WAKASHIMAZU,
YOU'LL TAKE
A GOAL FOR
SURE "

GOOD,
COME ON
TOMO !

I'LL COME
ON THE
GROUND "

SHIT IF
WE'RE
BEING LED
IN THE
SECOND
HALF

SHIT IF I
PLAYED THE
4TH WE
WOULD BE
3-0 BUT
NOW IT'S
1-0

IT'S NATURAL IF THEY ARE
ANTICIPATING EVERYTHING
I DO, MOST OF THE MEIWA
HIGASHI PLAYERS WERE
PLAYING WITH ME IN
MEIWA FC



AND COACH KIRA
TRAINED THEM,
THEY ARE NO
ORDINARY
PLAYERS

I WONDER WHAT
TSUBASA, WHO'S A MID
FIELDER AND GAME
MAKER AS WELL,
WOULD DO TO ATTACK
AND OPEN A BREACH



IF
HYUGA
WAS



SFX: CHIRAH

SFX: PIIIIII

GO,
TOHO!

FIGHT,
MEIWA
HIGASHI

6000
LET'S
GO

THE SECOND
HALF IS
STARTING,
TOHO IS
DOING THE
KICK-OFF



SAWADA
WAS
INATTENTIVE,
AND THEY
TOOK THE
BALL FROM
HIM "

AH, BUT
MEIWA
HIGASHI
MANAGES
TO CUT THE
BALL

NICE
CUT

DA
DAMN

"ARASHI

NARAI & HIS TEAM
OF A-ONE THEY ARE
CHAMPIONS OF
WHAT HE WAS IN THE
FIRST HALF IT WAS
HARD FOR A YEAR
TO GET TO A
GAME HERE

GO, GO,
MEIWA
HIGASHI

MEIWA
HIGASHI IS
STILL GIVING
THE PACE
IN THE
SECOND
HALF "

THERE,
GO

HOWEVER TOHO'S
DEFENDERS ARE
RESISTING !
IT'S THANKS TO THEM
AND WAKASHIMAZU
THAT NO ONE SCORED
AGAINST THEM IN
THE PREVIOUS
MATCHES !!

MEIWA
HIGASHI IS
ATTACKING
AND GETS
NEAR THE
GOAL !

THEY ARE
DEFENDING
REALLY WELL
AGAINST THIS
ATTACK !!

GO ON
A LITTLE
MORE !!

MARK
HIM !

AH, BUT
TOHO SENDS
IT ON CORNER,
THERE WILL BE
A CORNER
KICK !!

GOOD
GO FOR
IT

WE HAD 4 CORNER
IN THE FIRST
HALF, THIS MAY
BE OUR CHANCE
NOW

IT'S OUR
FIRST COR-
NER KICK
IN THE
SECOND
HALF

WAKA-
SHIMA-
ZU IS
GIVING
HIS DI-
RECTI-
VES

TOHO IS
GATHERING
IN FRONT
OF THEIR
GOAL

YEAH

OKAY LET'S
TAKE THIS
CHANCE
EVERYONE

GOOD, I
HAVE IT. GO
EVERYONE

THE CORNER
OF MEIWA
HIGASHI
WILL BE
DONE BY
KAWAGOE

THERE

IT'S
GOING
IN FRONT
OF THE
GOAL

STILL IT'S
TOO FAR
AWAY FOR
WAKASHIMAZU
TO COME OUT
OF HIS GOAL



WH...
WHAT

GOOD
GO

SPX 81M

AM, THE TALL MID
FIELDER AND
MEIWA HIGASHI'S
CAPTAIN, NARITA IS
SENDING IT NEARER
THE GOAL. WHERE IT'S
GOING TO BE A
FREE-FOR-ALL
FIGHT "



AM, AND THE
MEIWA HIGASHI
ELEVEN IS GOING
TOWARDS IT "

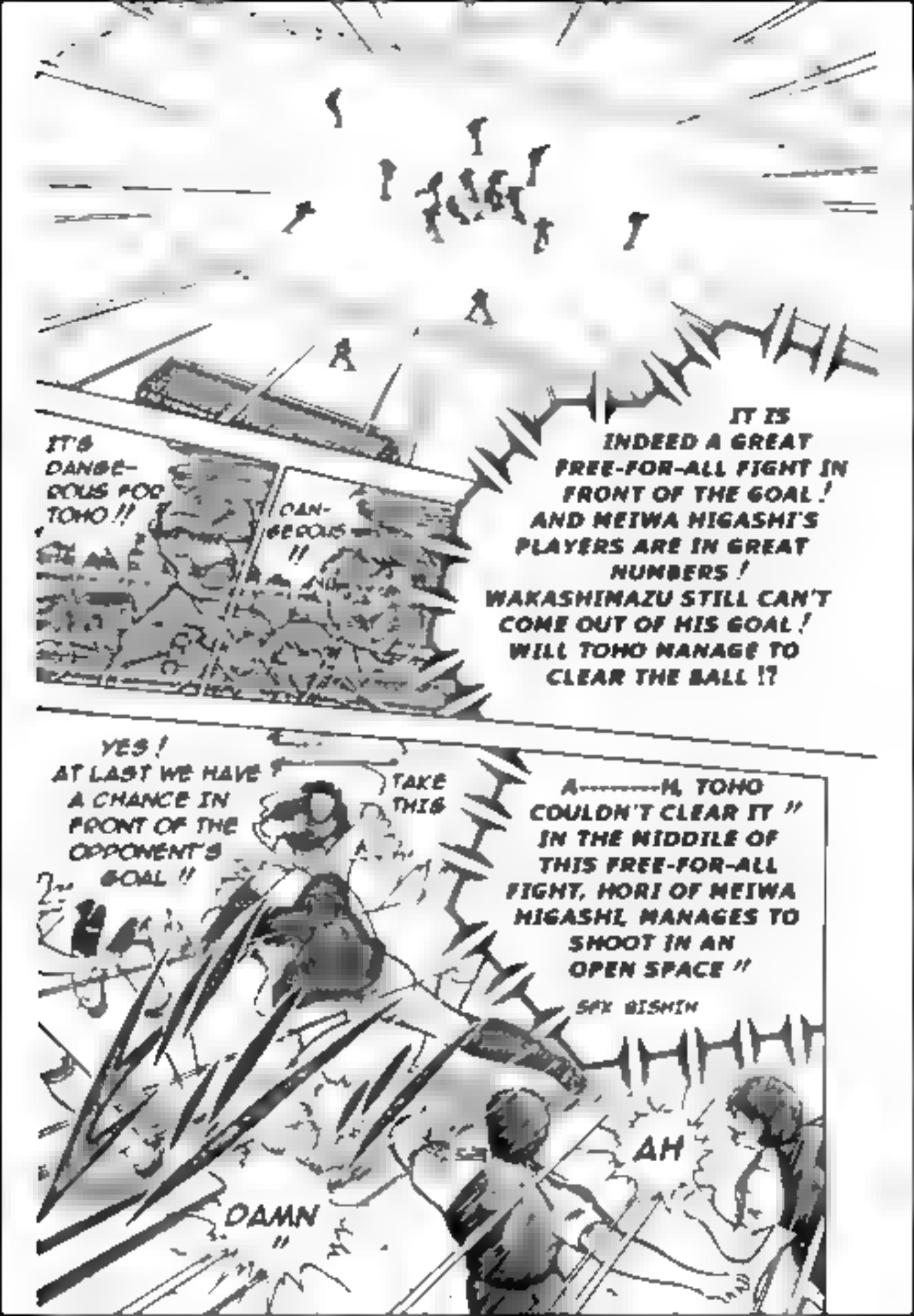
UOWOWOW

IT'S A
COLLECTIVE SWIFT
ATTACK!

EVERY MEIWA
HIGASHI'S FIELD
PLAYER IS RUNNING
TOWARDS THE
BALL "

CLEAR!
WE MUST
CLEAR
THE BALL "

WHAT'S
THIS!

A black and white manga-style illustration of a soccer match. In the foreground, a goal is visible with a crowd of spectators behind it. A player is in the air near the goal, and another player is on the ground. The scene is filled with action and excitement.

IT'S
DANGEROUS FOR
TOHO !!

DANGEROUS
!!

IT IS
INDEED A GREAT
FREE-FOR-ALL FIGHT IN
FRONT OF THE GOAL !
AND MEIWA HIGASHI'S
PLAYERS ARE IN GREAT
NUMBERS !
WAKASHIMAZU STILL CAN'T
COME OUT OF HIS GOAL !
WILL TOHO MANAGE TO
CLEAR THE BALL !?

YES !
AT LAST WE HAVE
A CHANCE IN
FRONT OF THE
OPPONENT'S
GOAL !!

TAKE
THIS

A-----H, TOHO
COULDN'T CLEAR IT "
IN THE MIDDLE OF
THIS FREE-FOR-ALL
FIGHT, HORI OF MEIWA
HIGASHI, MANAGES TO
SHOOT IN AN
OPEN SPACE "

SFX BISHIN

AH

DAMN

GREAT
REACTION
THIS SITUATION /
NORMALLY ENDS IN
A GOAL /
BUT HE REACTED TO
THIS SHOOT "
HE MANAGED TO
DEFE---ND "

A----H,
HOWEVER
WAKASHI-
MAZU
MANAGES
TO TOUCH
IT!!

SHOOT
!!

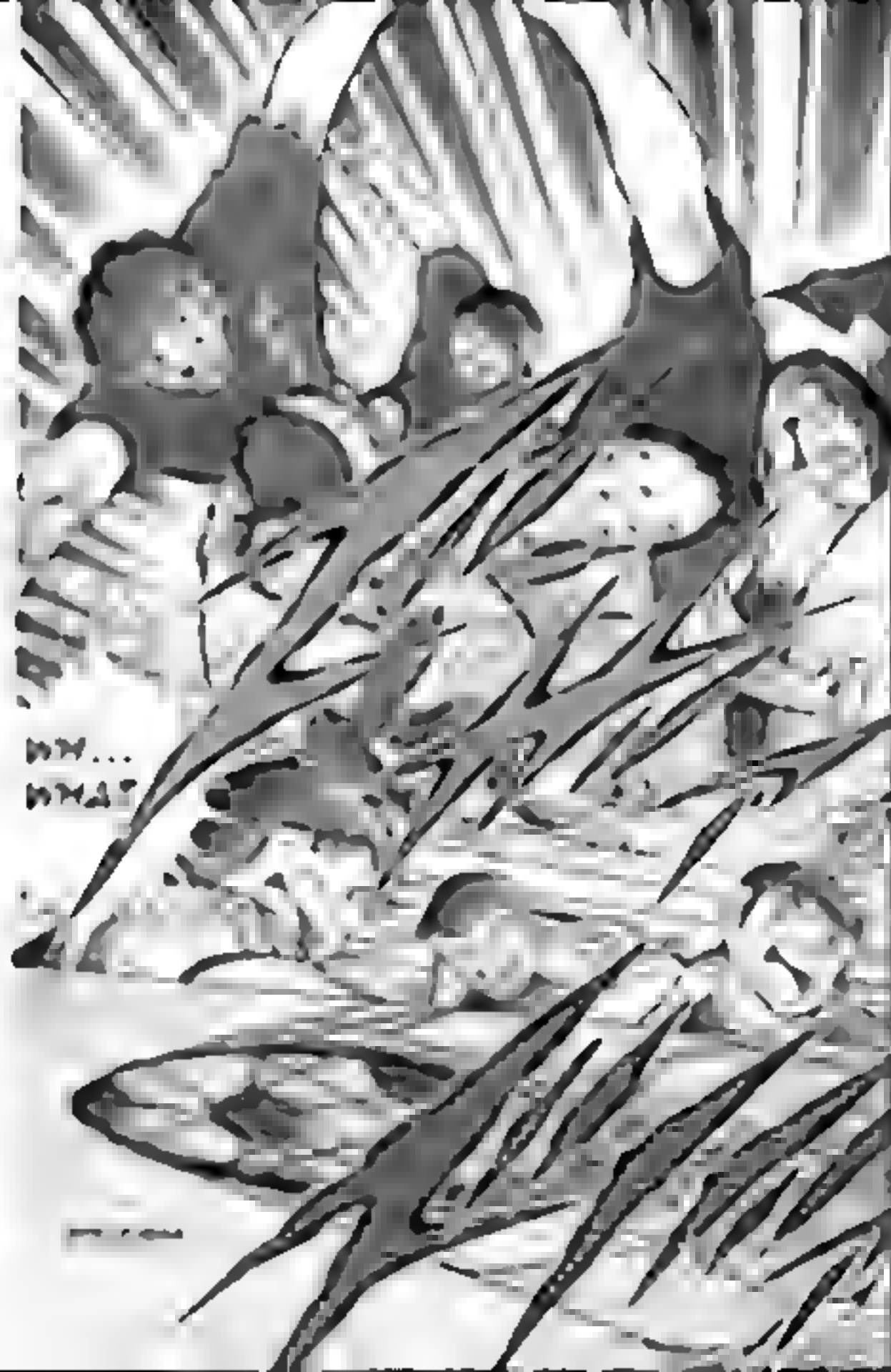
WHO IS
BE
FASTER

TONG
OR
MOTWA
NIGASHE

OR
CLEAR
!!

WHAT

BUT EVEN IF THE
SHOOT IS STOPPED,
THE BALL IS NOT
DEAD /
AND IT'S STILL
IN FRONT OF
THE GOAL "



EAT
THI--S
MEIWA'S "
SPECIAL ATTACK,
SLIDING
GUTAI",
"TAKEOFF"

A....H IT'S
IN GOAL"
MEIWA NIGASHI'S
TENACITY BEARS
FRUIT"
MEIWA NIGASHI
SCORED THE
FIRST GOAL"





CREDITS:

RAWS: SHINJI

TRANSLATION: SHINJI

EDITION: SHINJI

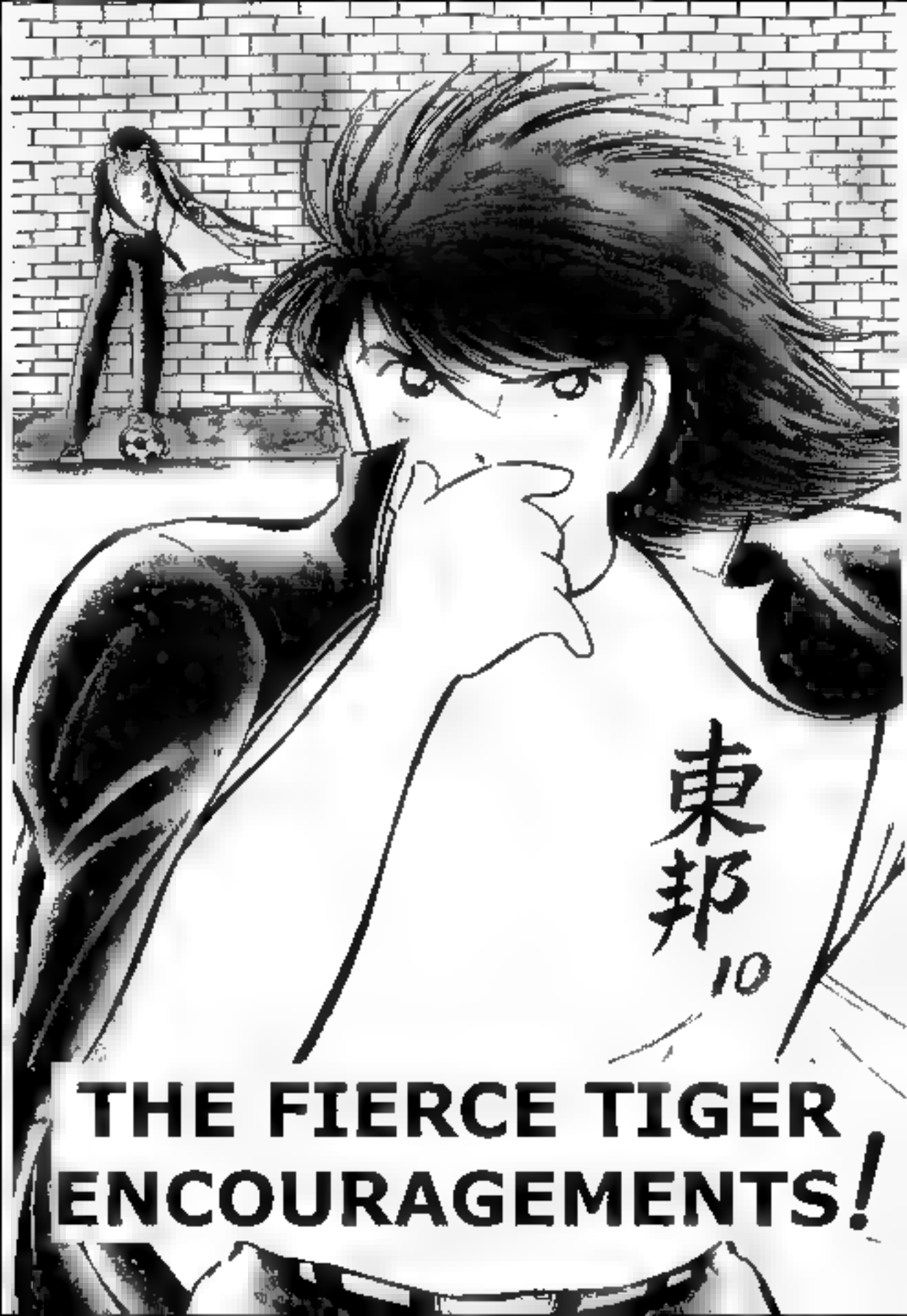
TYPOS: THANKS SANTABLA

slefeu@hotmail.com

**<http://mapage.noos.fr/captaintsubasa>
(French website)**

**You can host and spread the scanlation
without permission, just keep the credits
page.**

Thanks

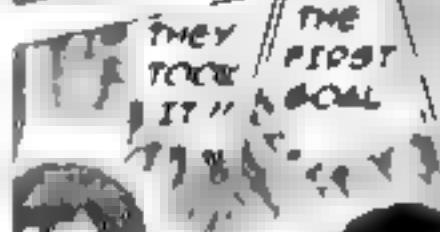


**THE FIERCE TIGER
ENCOURAGEMENTS!**



TOMO

AT LAST,
IT'S NOT
0-0
ANYMORE !!



THEY TOOK
IT !! THE
FIRST GOAL

HO...
HOORAY



MEIWA
HIGASHI
SCORED THE
FIRST
GOAL !!

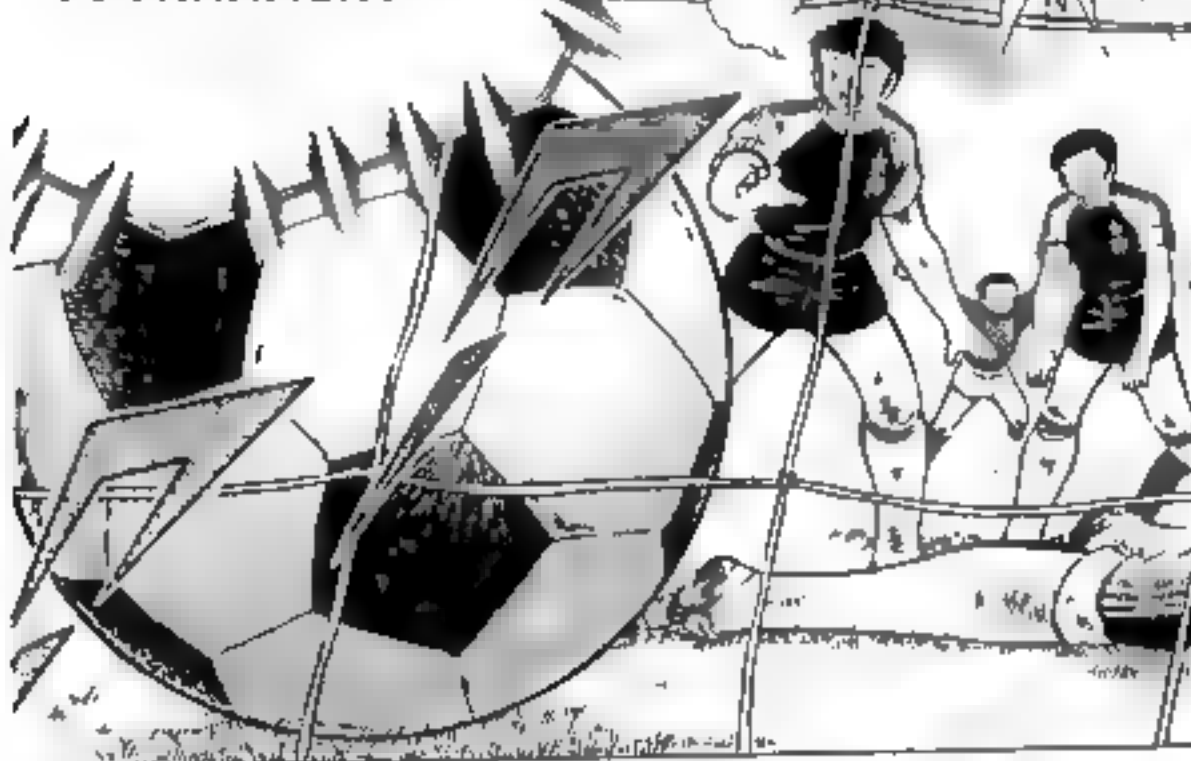
AT LAST,
MEIWA
HIGASHI'S
GOAL !!



MEIWA
HIGASHI
SCORED THE
FIRST GOAL

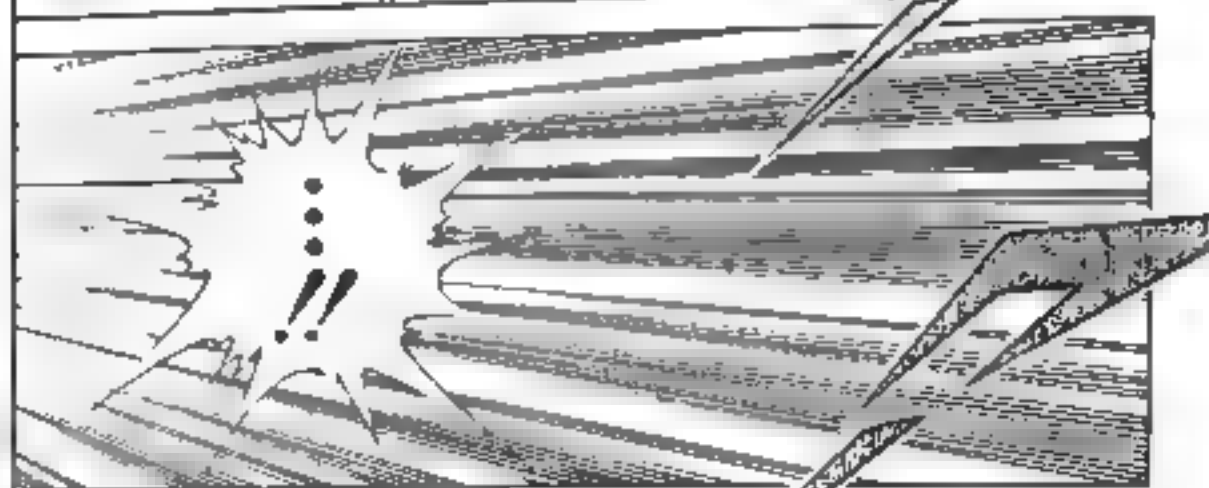
THE MEIWA
HIGASHI ELEVEN
IS OVERJOYED !
THE EXPERT
WAKASHIMAZU,
AND TOHO'S DEFENSE,
THE IRON WALL
DEFENSE TOOK THEIR
FIRST GOAL OF THE
TOURNAMENT //

IT'S
LOOKING
GOOD
WITH THIS



YES, WE
SCORED
1 GOAL !

THE LAST ONE TO TOUCH THE
BALL WAS PROBABLY SAWAKI
THE CENTER FORWARD, BUT
IT WAS A TRUE STORM OF
SLIDING TACKLE FROM MEIWA
HIGASHI !
EVERYONE WENT FOR A SLIDING
SHOOT ON THE BALL THAT
WAS PUSHED AWAY BY
WAKASHIMAZU, AND
SCORED THE
FIRST GOAL //



MEIWA HIGASHI
HAS MADE A BIG
STEP TOWARDS
THE FINALS

THE
NUMBER 1
SHINES ON
THE ELECTRIC
SCOREBOARD







ARE YOU
RIGHT
ABOUT
EVERY-
THING !!

ARE
YOU THE
GREATEST
IN THIS
WORLD !

SIT DOWN
HYUGA,
IT'S AN
ORDER OF
YOUR
COACH !!

SFX BAH !



ORDER
ORDER
ORDER



WHAT ARE
YOU DOING !
I HAVE NO
INTENTION OF
LETTING YOU
PLAY THIS
MATCH !





SFX: GABAH

THERE IS
ENOUGH
TIME LEFT!
YOU CAN
REVERSE
THE SCORE!!

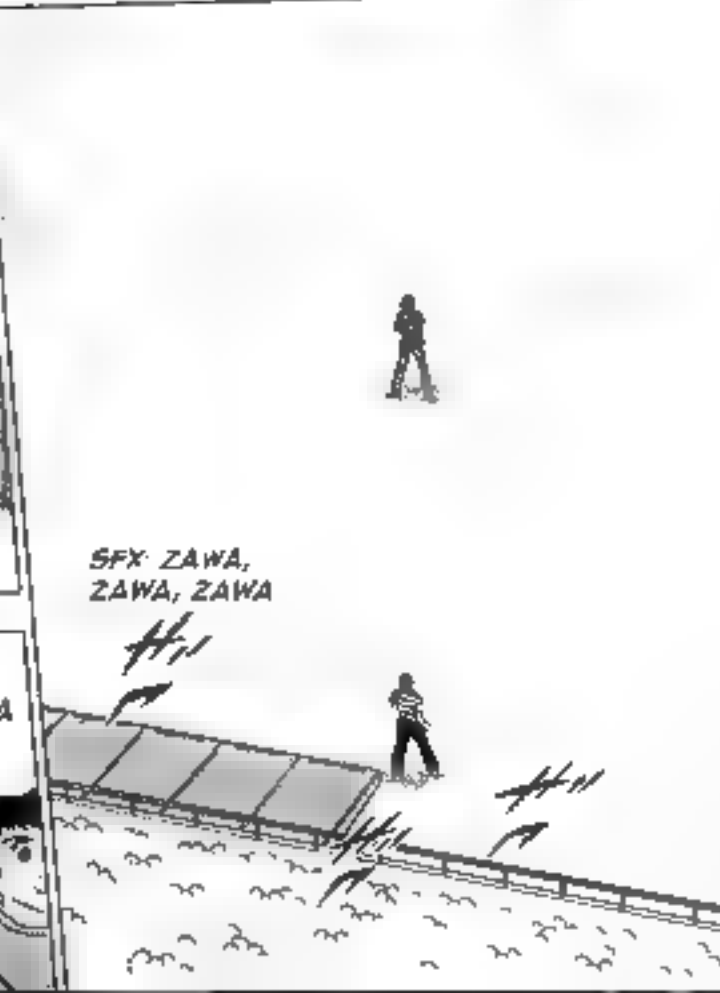
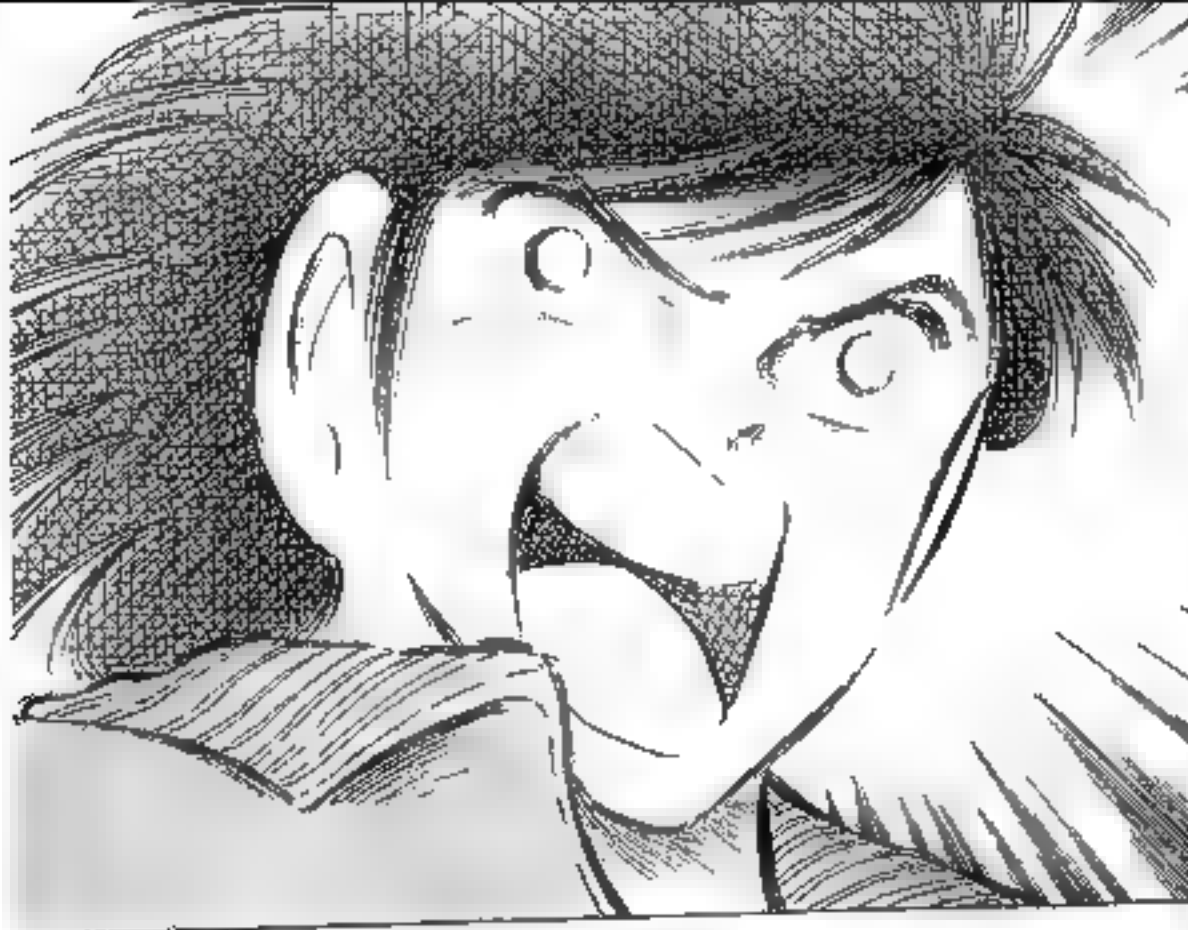
YOU
HAVEN'T
LOST YET,
GUYS, IT'S
JUST
1 GOAL!

YOU CAN
WIN THIS
MATCH
WITHOUT ME!
YOU CAN WIN,
EVERYONE!!

HYUGA

CA-
CAP-
TAIN

HYUGA





Y...
YEAH

WE'LL
IMME-
DIATELY
SCORE
BACK "

THE
CAPTAIN
IS RIGHT,
IT'S JUST
1 GOAL !



IN THE FIRST HALF
WE DIDN'T MANAGE TO
SCORE AND BECAME
FAINT-HEARTED,
WITHOUT KNOWING,
WE WERE ALL
WAITING FOR OUR
CAPTAIN TO LEAVE
THE BENCH



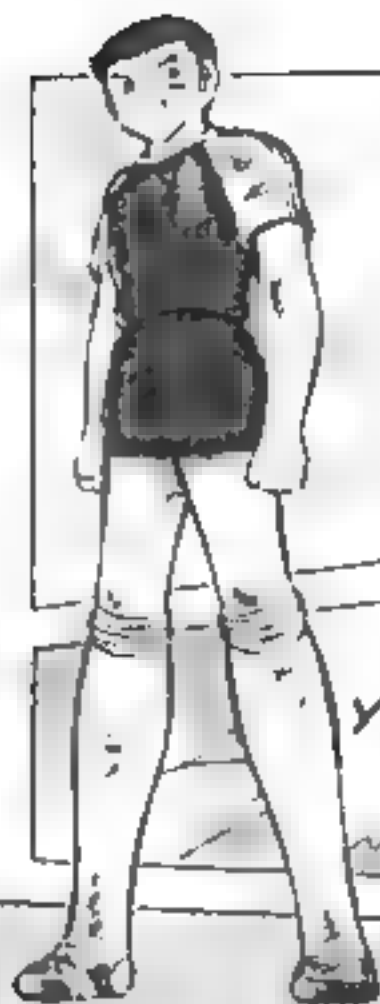
YEAH, WE'LL
IMMEDIA-
TELY SCORE
1 GOAL !



INDEED,
WE'LL SHOW
THEM TOHO'S
POTENTIAL !

YEAH !
BUT THINGS WILL
CHANGE !
NOW WE KNOW THAT
WE CAN WIN
WITHOUT THE
CAPTAIN "

THAT'S RIGHT !
THIS IS THE
LAST MATCH
WITHOUT THE
CAPTAIN "



THEN IF THE
COACH
DOESN'T
LET HYUGA
PLAY THE
FINALS,
WE'LL
BOYCOTT
THE MATCH

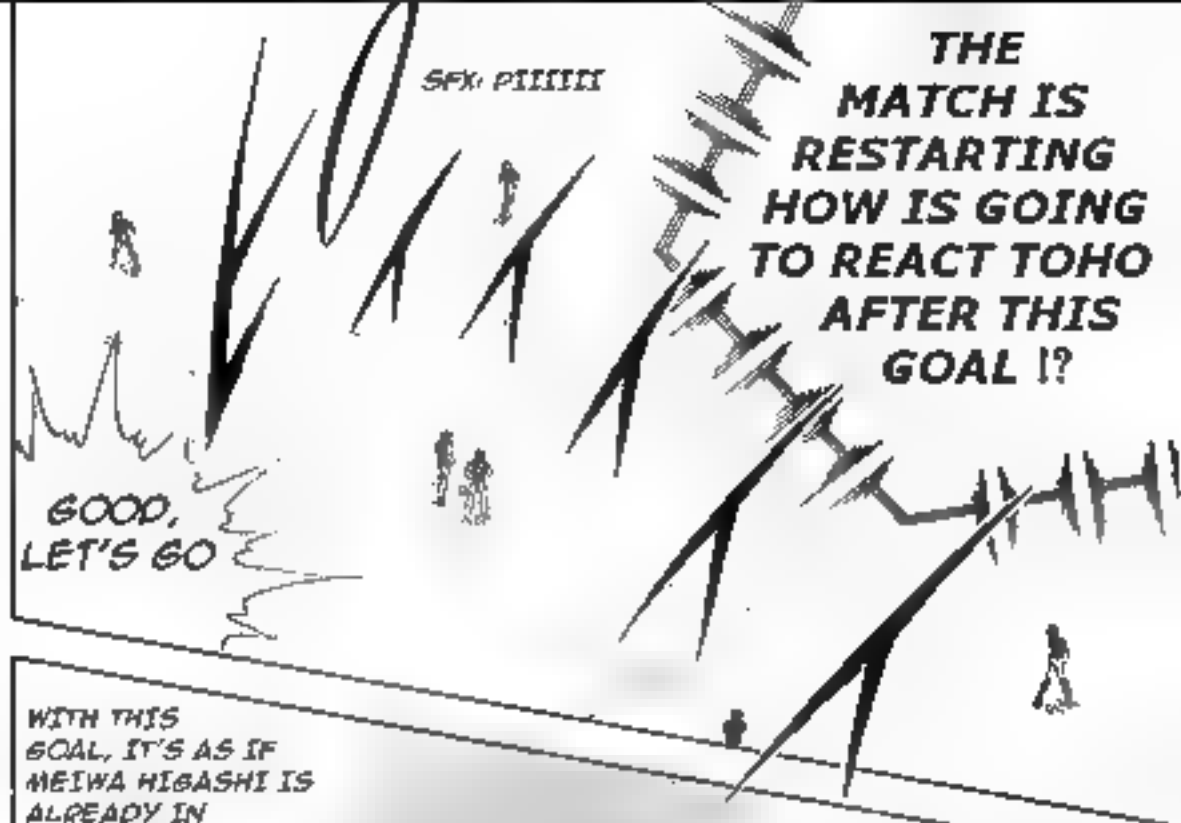
RIGHT, I HAVE
PROMISED,
JUST BEFORE
THIS MATCH,
TO WIN
WITHOUT
HYUGA

YEAH

GOOD!
LET'S WIN
THIS MATCH
WITHOUT OUR
CAPTAIN'S
STRENGTH !!

CAPTAIN WATCH
US

GUYS



**THE
MATCH IS
RESTARTING
HOW IS GOING
TO REACT TOHO
AFTER THIS
GOAL !?**

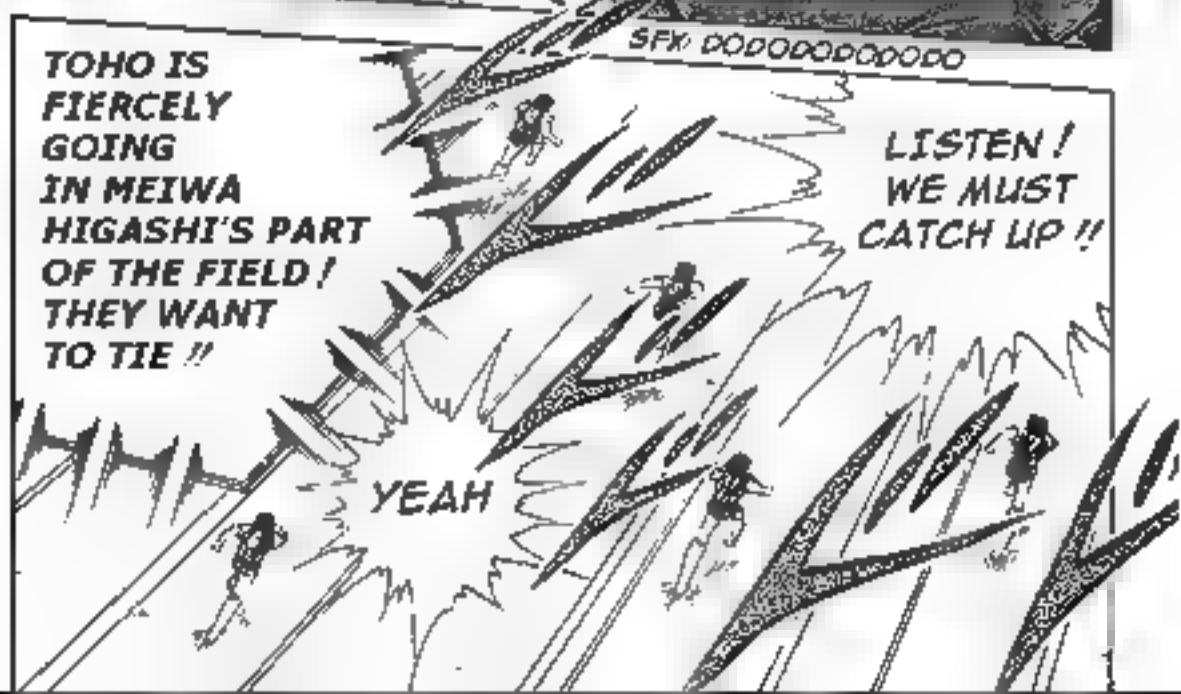
**GOOD,
LET'S GO**

**WITH THIS
GOAL, IT'S AS IF
MEIWA HIGASHI IS
ALREADY IN
THE FINALS**



**FUH, WE
CAN ANTICIPATE
EVERYTHING
SAWADA, THEIR
GAME MAKER,
DOES**

**TOHO IS
FIERCELY
GOING
IN MEIWA
HIGASHI'S PART
OF THE FIELD !
THEY WANT
TO TIE !!**



SFX: DODODODODODODOD

**LISTEN !
WE MUST
CATCH UP !!**

YEAH

**HOWEVER
MEIWA
HIGASHI'S
DEFENSE WAS
100% PERFECT
DURING THE
FIRST HALF**

**"DON'T
LET HIM
FREE!"**

**OVER
HERE!**

GUYS

**ISN'T IT AN
IMPOSSIBLE FEAT FOR TOHO
TO BREAK THROUGH MEIWA
HIGASHI'S DEFENSE WITHOUT
THEIR ACE HYUGA!?**

**IF YOU PLAY
TOHO'S SOCCER
NOW, YOU WILL WIN!**

**BUT THEY
FORESAW IT**

SFX: BAHN

HEHEH

**SAWADA
SHOOT
A PASS**

SFX: BISHIH

**THE-
RE**

USELESS!
SAWADA'S
PASS DIDN'T
WORK !!

SHIT

HOWEVER
SAWADA DOES A
SLIDING TACKLE
TO TAKE IT
BACK !!

NICE,
TAKESHI

WHAT

RIGHT IF WE
TAKE ONE WE
SCORE ONE
IMMEDIATELY
AFTER "WA" IS
ESSENTIAL IN
SUCCER

RIGHT?
THAT'S
THE
SPIRIT
TAKESHI !!

RIGHT,
TSUBASA

SAWADA
GOT THE
BALL
BACK //

LET'S
GO //

I'LL BECOME
A MID
FIELDER WHO
CAN SCORE,
JUST LIKE
TSUBASA!

ST
STOP
HIM

SAWADA
DRIBBLES,
IT'S A
CENTRAL
BREAK-
THROUGH //

UH,
DAMN

SFX: DA—H

MEIWA FC
SENPAI, I
HAVE
PRO-
GRESSED

BLOCK
THE
COURSE OF
HIS
SHOOT //

DON'T
LET HIM
SHOOT!

UNTIL OUR
CAPTAIN
RETURNS, I
MUST FILL IN
FOR THE

CENTER
FORWARD
POSITION

THEY ARE
ANTICIPATING
SAWADA'S
ACTION AGAIN

AH,
HOWEVER
SAWADA DOES
A PASS AT THE
LAST MOMENT

SPLENDID
SHOOT
FROM
SORIMACHI

SAWADA
IS IN SHOOT
POSITION

WE
WON'T TAKE
A GOAL

BUT
MEIWA
HIGASHI IS
READY TO BLOCK
HIS SHOOT

WHAT

IT'S THE
FIRST TIME
TODAY THAT
THE CF
SORIMACHI
GETS THE
BALL

AS A KID
FEELING HE'S
STARTING TO
THINK IN AN
INSTANT JUST
LIKE TORAKA





HM

THEY DIDN'T
SCORE ANY GOAL
IN THE FIRST
HALF. TOHO IS
RETRIEVING ITS
SELF-CONFIDENCE
NOW

THE GOAL THEY
SCORED RIGHT
NOW IS DUE TO
HYUGA'S EN-
COURAGEMENTS
FROM THE
BENCH

SHIT, BUT
THEY ONLY
TIED

HYUGA
!!

BECAUSE
WHATEVER
THEY DO, NO
ONE WILL
SCORE ANO-
THER GOAL
AGAINST
ME

THERE
IS NO
WAY WE
CAN
LOSE
NOW!



DRAW!!

**TOHO CATCHES UP
WITH SORIMACHI'S
SHOOT!
15 MINUTES IN THE
SECOND HALF, AND
NOTHING IS
SETTLED IN THIS
MATCH !!**

HOORAY! WE
DID IT
CAPTAIN !!

GUYS

NICE SHOOT,
SORIMACHI, AND
SWITCHING YOUR
SHOOT TO A PASS
IN AN INSTANT WAS
NICE TOO, SAWADA



IF HYUGA WAS HERE
EVER SINCE THE FIRST
MATCH, EVERYBODY
WOULD HAVE RELIED
ON HIM

ONE MATCH AFTER
ANOTHER, ALL
THE PLAYERS'
TECHNIQUE HAS
LEVELED UP, AND
THEIR TEAM WORK
IMPROVED

BUT HE WAS NOT HERE
SO EVERY PLAYER OF
TOHO HAD TO DO
EVERYTHING ON THEIR
OWN. NOW THEY ARE
PLAYING VERY
WELL

THEY
ARE
EVEN
MORE
FEAR-
SOME

TO NOT
LET HYUGA PLAY
MAYBE IT WAS ON
PURPOSE THIS IS
THE TACTIC OF
TOHO'S COACH



HA

TOHO'S PACE
IS MUCH
BETTER NOW
THAN DURING
THE FIRST
HALF

TOHO JUST
MANAGED TO TIE,
AND CONTINUE TO
ATTACK WITH MUCH
ENERGY, THEY ARE
COMPLETELY GIVING
THE PACE IN THIS
MATCH NOW !!

EVERYONE
IN TOHO
IS MAKING
UP FOR THE
ABSENCE
OF HYUGA

COME
ON

SHIT

LET'S
SCORE
ANOTHER
ONE !!



THERE IS NOT
MUCH TIME
LEFT NOW '
AND MEIWA
HIGASHI DOESN'T
MANAGE TO
ATTACK "

IF THE
MATCH WAS TO END
LIKE THIS MEIWA
HIGASHI WOULD BE
GREATLY
DISAVANTAGED BY
THE PK SHOOTOUT



SHIT

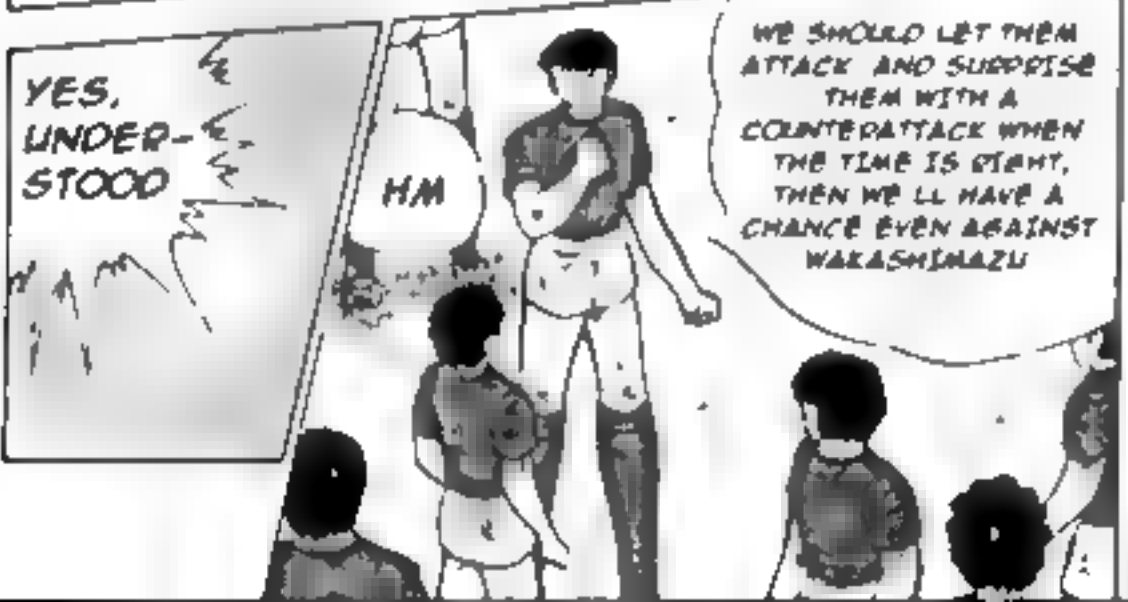
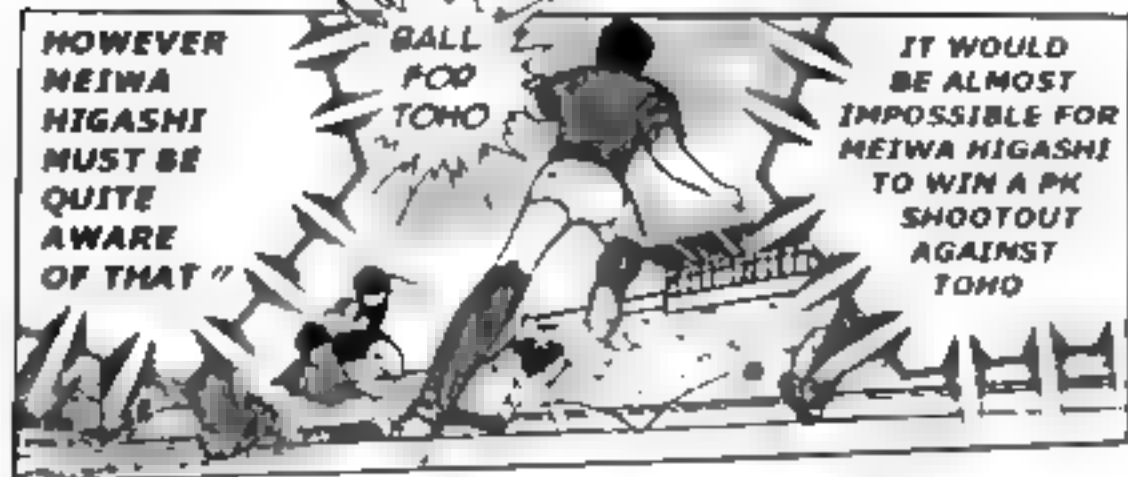
BECAUSE TONO
HAS THE NUMBER ONE KEEPER OF
THE TOURNAMENT WARASHIMAZU.
EVEN THOUGH HE HAS TAKEN HIS
FIRST GOAL OF THE TOURNAMENT HE
HAS A GREAT SENSE AND HAS
STOPPED A PK DURING A GREAT
PINCH



IF IT'S
A DRAW
THEN
MEIWA
HIGASHI
WILL LOSE

11 10 10 10
10 10 10 10
10 10 10 10

10 10 10 10
10 10 10 10
10 10 10 10





SHIT,
WE CAN'T
SCORE
ANOTHER
!!

TOHO IS
ATTACKING
AND MEIWA
HIGASHI IS
DEFENDING !

HM

THEY HAVE
WAKASHIMAZU FOR THE
PK BUT TOHO MUST THINK
THAT IT'S TOO DANGEROUS
TO RELY ON THAT ONLY

YEAH

GUYS, DON'T KEEP
IT A DRAW!
GO FOR IT !!
TOHO'S SOCCER IS
A WINNING
SOCCER !!

YES,
HYUGA

HYUGA

SFX: CHIRAH

AFTER THE PRE-
ELIMINATOR'S HYUGA
HAS LEFT HIS
TEAMMATES AND
HIS CAPTAIN'S
RESPONSIBILITIES
UNTIL THE NA-
TIONAL TOURNA-
MENT WITHOUT
WARNING
ANYONE



BUT DESPITE
THIS THE
PLAYERS HAVE
STILL FAITH IN
KOTOBO
HYUGA



THERE IS
REALLY NOT
MUCH TIME
LEFT "

BUT ONCE
AGAIN, HEIWA
HIGASHI
DOESN'T
GIVE UP !
SUCCESSFUL
PASSCUT "

"GOOD,
NOW "



SAKI
HIGASHI



WHAT?

WAKASHIMAZU
CAME OUT OF
HIS GOAL. HE'S ON
THE FIELD, AND
GETS THE BALL
BACK WITH A
VIOLENT SLIDING
TACKLE "

YEAH,
LIKE I'LL
LET
YOU
!!

AA---H
BUT THERE
WAS ONE
PLAYER LEFT
WHO FORGOT
THIS TACTIC ~
IT'S TONTO'S DEEPER
WAKASHIMATU

WE WON'T
GROW,
WE'LL
WIN."

CLARENCE
THE SPECIAL
IS NOT LIKE
ANY OTHER
FIELD
MAVER

WELL
ONE.
WASH-
INGTON

LET'S
GO

IF WE CAN GET
THE BALL FROM
WARASHI RAZU
NOW WE'LL BE
COMPLETELY FREE
IT'S A NEW, FINE
BALL CHANCE "

WHAT

BUT THE MORE I
DODGE YOU ALONE
THE MORE IT WILL
BE EASY TO GET IN
FRONT OF YOUR
GOAL "

WARASHI
RAZU GOT
THE BALL AND
HE'S DETERMINED
TO BE THE
MIGAWASHI'S
PART OF THE
FIELD "

THEN HE
DOES A
PASS IN
FRONT OF
THE GOAL

THESE
TAKASHI



SAWADA
SENDS IT
DIRECTLY
OUTSIDE "

SPE 0-00070



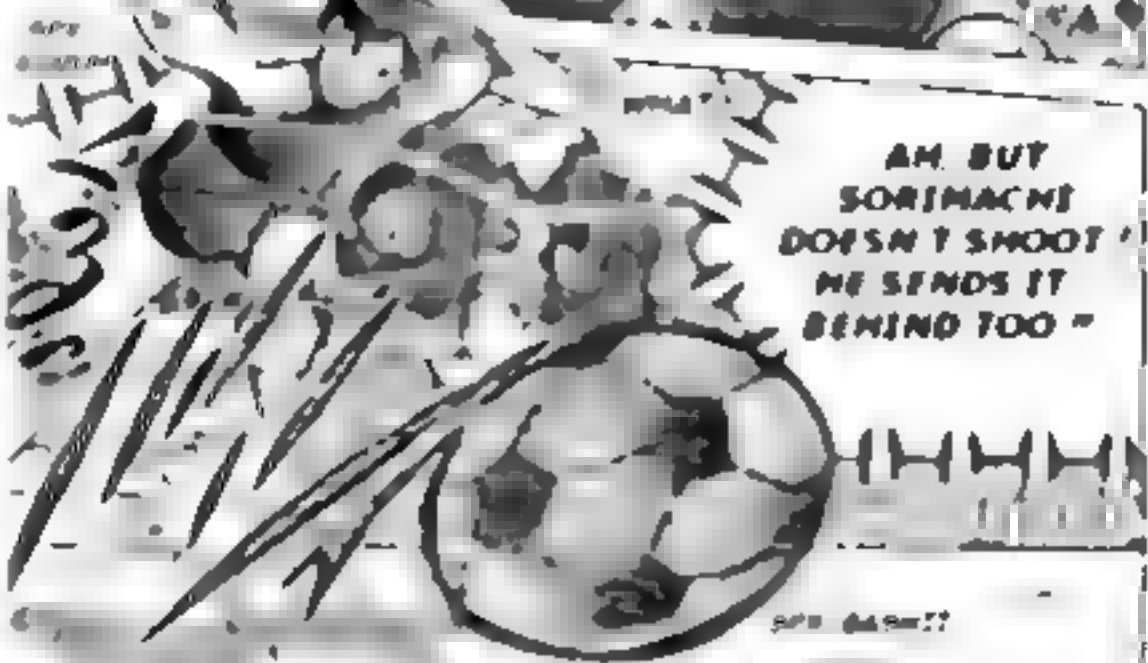
YES

IT'S ONLY
AGAIN FOR
THE CENTER
FORWARD
SHOOTING "

IS
SORIMACH
CMT GHT100
TO SHOOT
19



SHIT
DON'T LET
HIM
SHOOT!



AM. BUT
SORIMACH
DOESN'T SHOOT
HE SENDS IT
BEHIND TOO "

SPE 0-00077



SHOOT
FROM THE
KEEPER
WAKASHI-
MAZU!!



AND
WAKASHIMAZU
IS DUNNING
TOWARDS
IT!!

EAT
THIS
!!

**REVER-
SAL !!**

**TOHO
MANAGES TO
LEAD IN THE
END OF THE
MATCH,
2-1 "**

A SHOT FROM
THE LEFT
IT MADE ME
THINK OF
MARABASHI

GO
GOAT
ATTACK
FROM LEFT

**IT'S IN,
WAKASHIMA-
ZU SCORED A
SPLENDID GOAL
WITH HIS
WELL-KNOWN
KICK
POWER!!**

BY TIGER

WELL
DONE, WA-
KASHIMA-
ZU "

HOO-
RAY "

I DON'T KNOW HOW
WAKABAYASHI EXPRESSED
IN GERMAN BUT RIGHT
NOW SINCE HE IS NOT HERE
WAKASHIMAZU IS THE
NUMBER ONE GUY
KEEPT IN JAPAN

YEAN IT'S
WANTING
THEY
RIGHT

Abstract

Abstract

WAKABA-
YASHI ?

54

[illegible][illegible]

SO YOU'RE SAYING
THAT WAKASHIMAZU
IS NOW JUST AS
GREAT AS OUR
BUTS WE'LL
KEEP
WAKAGAYASHI

AM
THAT S
PLANT



5000

TOHO
ACADEMY IS
THE FIRST TO
BE QUALIFIED
FOR
TOMORROW'S
FINALS !!

EVEN IF
THEY PLAYED
IN FRONT OF
THEIR HOME
TOWN'S PUBLIC,
MEIWA
HIGASHI
WASN'T
STRONG
ENOUGH !!

WE'RE
IN THE
FINALS
!!

WITHOUT
HYUGA, WE
WERE SURE TO
WIN AGAINST
TOHO ...

WE
HAVE
LOST ...



AA----H,
AND HERE
IS THE END
OF THE
MATCH'S
WHISTLE
!

HOORAY

THEY...
THEY
LOST...

SFX: PIIIII

SHIT

YES,
WELL DONE,
THAT WAS
WELL
DONE,
EVERYONE

HYUGA
!!

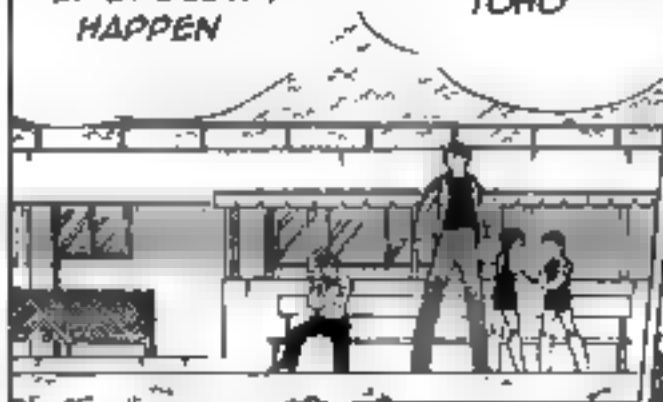
HOORAY!
WE HAVE
WON
CAPTAIN

FROM THE
BENCH, HYUGA
MANAGED TO
ENCOURAGE
EVERYONE, IT
WOULD HAVE
BEEN DIFFERENT
IF IT DIDN'T
HAPPEN

IN TODAY'S
MATCH EVEN
THOUGH HYUGA
WAS ON THE
BENCH, HE HAS
BEEN A GREAT
HELP FOR
TOHO

NO, IF THEY
TOOK A GREAT
ADVANTAGE,
THAT'S
REALLY
THANKS TO
HYUGA

EH



HYUGA
WAS
REALLY
WITH
TOHO

HM



THEY
WON
WITHOUT
HYUGA

FIRST
IS
TOHO

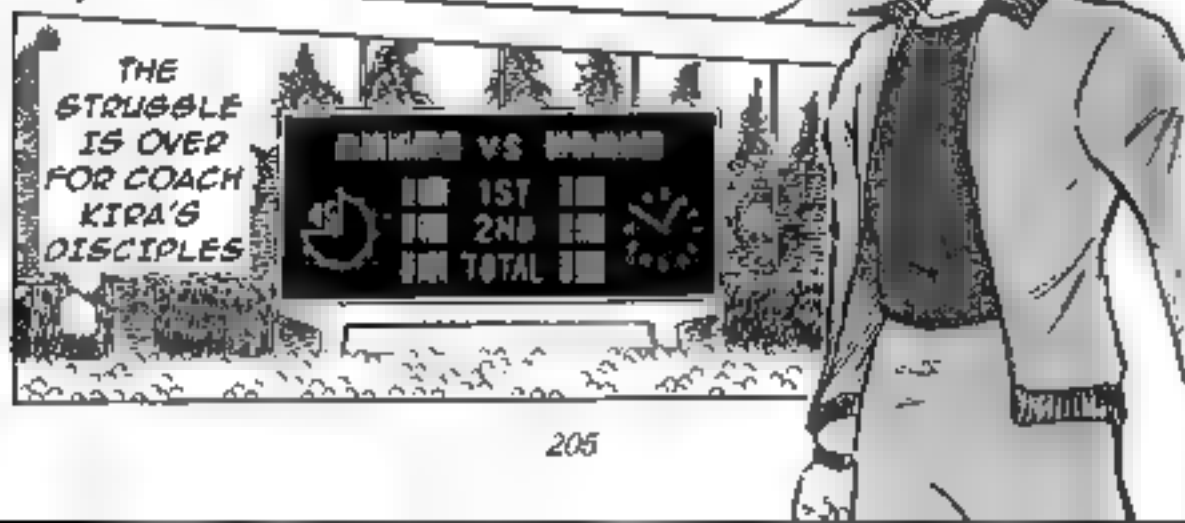


DO IT
FOR US,
WE'RE
COUNTING
ON YOU

I DON'T KNOW IF
YOU'LL PLAY
AGAINST
NANKATSU
OR FURANO
TOMORROW,
BUT YOU MUST
WIN

TAKESHI







CREDITS:

RAWS: SHINJI

TRANSLATION: SHINJI

EDITION: SHINJI

TYPOS: THANKS SANTABLA

slefeu@hotmail.com

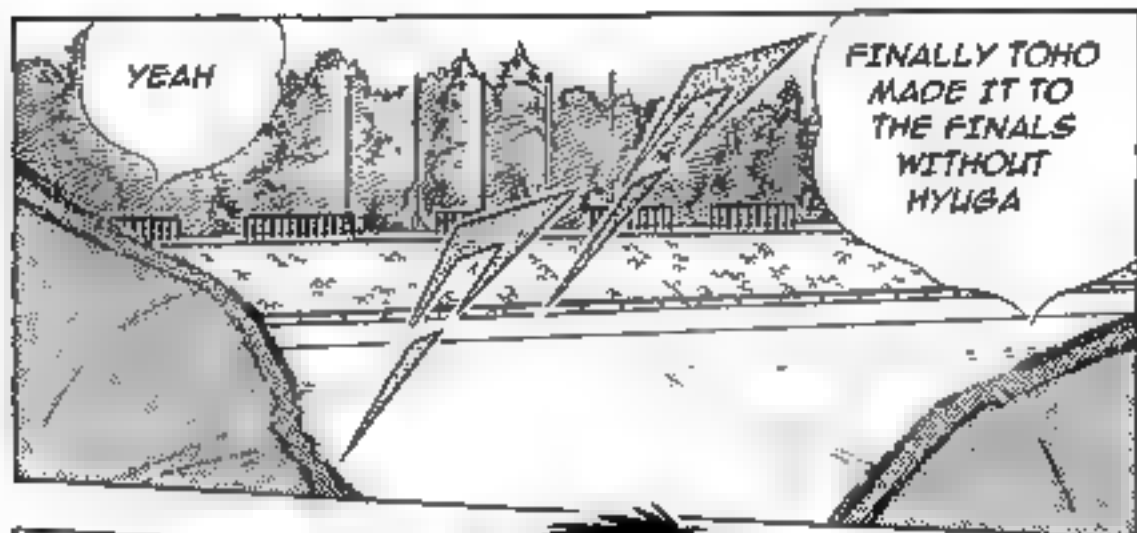
**<http://mapage.noos.fr/captaintsubasa>
(French website)**

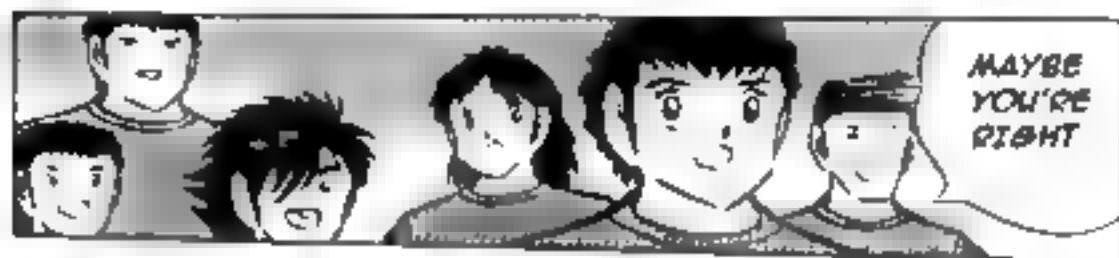
**You can host and spread the scanlation
without permission, just keep the credits
page.**

Thanks

NUMBER 10 VERSUS NUMBER 10









EVERYONE
LIVES ON
THE SAME
PLANET,
PRACTICING
SOCCER !!



LISTEN!
SINCE HYUGA
KOJIRO DOESN'T
PLAY FOR TOHO,
THIS MATCH
AGAINST
NANKATSU
WILL BE THE
TRUE
FINAL !!

THE SEMI FINALS'
SECOND MATCH WILL
OPPOSE HOKKAIDO'S
REPRESENTATIVE,
FURANO, TO SHIZUOKA'S
REPRESENTATIVE,
NANKATSU, WHICH ONE
OF THESE TEAMS WILL
PLAY AGAINST TOHO
TOMORROW ?

YEAH

NANKATSU WON'T
HAVE THEIR V3,
THIS YEAR THE
CHAMPIONSHIP
PENNANT WILL
CROSS THE
TSUGARU
STRAIT !!

*STRAIT
SEPARATING
HOKKAIDO OF
HONSHU

IN THIS
MATCH,
WE'LL
SUPPORT
YOU TO
EXHAUSTION "

LISTEN!
EVER SINCE
I'M IN THE
NANKATSU SOCCER
CLUB TO SUPPORT
THEM, THEY DIDN'T
LOVE EVEN ONCE "

TODAY
AGAINST FURANO,
TOMORROW AGAINST
TOMO, WE WILL
SUPPORT THEM LIKE
NEVER BEFORE "

AND THIS
YEAR THE
CHAMPIONSHIP
PENDANT WILL
GO TO
SHIZUKA
AGAIN "

おーん

**IN THE MIDDLE
OF THESE BIG
CHEERINGS, BOTH
TEAMS' ELEVEN MAKE
THEIR APPEARANCE !!**

**DO YOUR
BEST, DO
YOUR BEST,
FURANO !!**

**THIS IS THE
FIRST TIME...
IT MUST
SHOW THEIR
DETERMINATION
TO BEAT
NANKATSU**

WHAT

南葛

**THE STRUGGLE
HAS ALREADY
BEGUN FOR THE
SUPPORTERS, EVEN
BEFORE THE
MATCH**

**GO FOR IT,
GO FOR IT,
NANKATSU !!**

**AH, BUT ALL
FURANO'S
MEMBERS ARE
WEARING
HACHIMAKIS !!**

330

WHICH
ONE WILL
PREVAIL IN
MID FIELD,
THAT WILL BE
THE KEY POINT
OF THE
MATCH

BOTH TEAMS'
CAPTAINS WEAR
THE NUMBER 10
AND ARE MID
FIELDERS

EVEN IF
YOU'RE
INJURED, I
MUST NOT GO
EASY ON YOU,
TSUBASA

WIN,
MATSU-
YAMA

I MUST WIN TWO
MATCHES AGAIN,
AND I WILL BE
UNDEFEATED
IN JAPAN

NANKATSU
DECIDES TO
PICK THE BALL
AFTER THE
COIN TOSS

WE'LL
PICK THE
BALL

TSUBASA,
DON'T GET
HURT

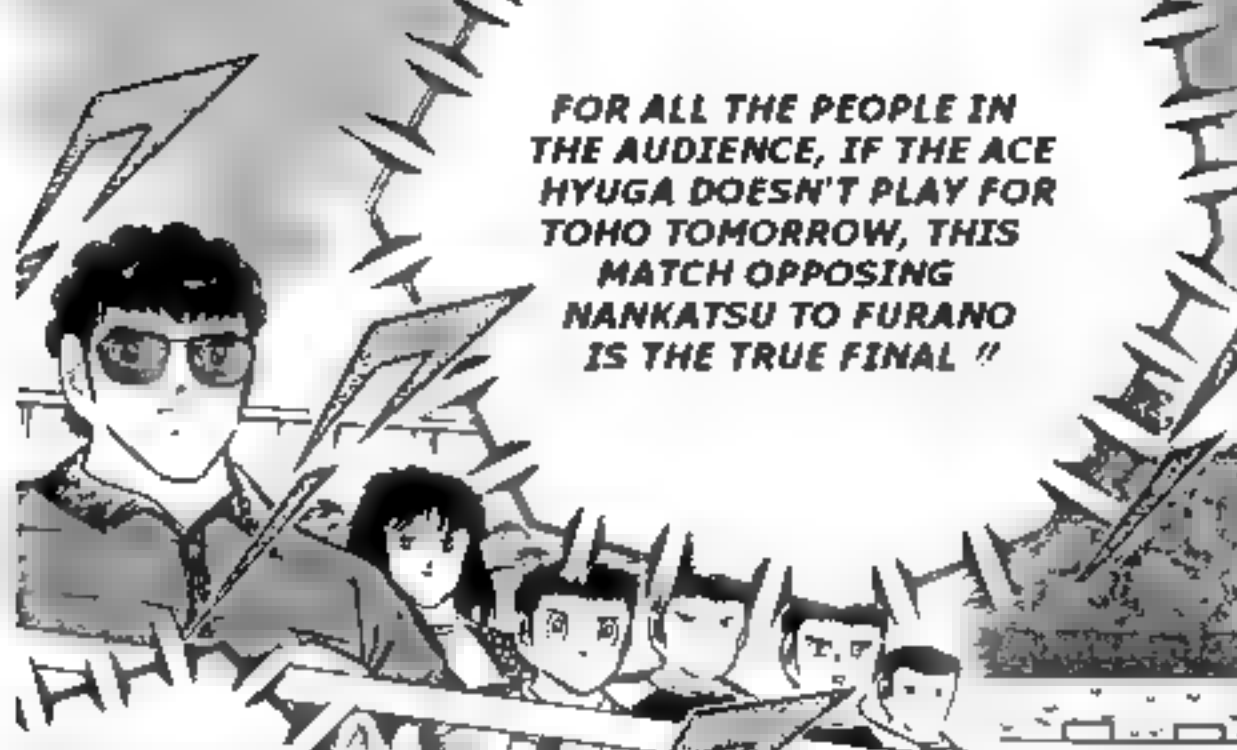
10





NANKATSU-FURANO





FOR ALL THE PEOPLE IN
THE AUDIENCE, IF THE ACE
HYUGA DOESN'T PLAY FOR
TOHO TOMORROW, THIS
MATCH OPPOSING
NANKATSU TO FURANO
IS THE TRUE FINAL !!

IT'S A VERY
IMPORTANT
MATCH
FOR BOTH
TEAMS !!

NANKATSU OR
FURANO I'M GOING TO
PLAY TOMORROW'S
FINALS!

OR ELSE SPENDING
MY 3 YEARS OF MIDDLE
SCHOOL PLAYING
SOCCER HERE WOULD
HAVE BEEN USELESS !!

WHO IS GOING
TO WIN AND PLAY
TOMORROW'S FINAL,
FURANO'S TEAM WORK,
OR THE WELL
BALANCED
NANKATSU !?

COME,
FURANO
!!



IT'S THE SEMI FINALS'
SECOND MATCH,
NANKATSU VERSUS
FURANO, BOTH CAPTAINS
SHOOK HANDS AND NOW
THEY ARE JOINING THE
OTHER PLAYERS ON
THE GROUND !!

DO
YOUR
BEST NAN-
KATSU
!!

FIGHT,
FURANO
!!

LET'S
GO, NAN-
KATSU
!!

TAKE
GIVES
THE BALL
TO KISUGI
IN THE
CENTER
CIRCLE

HERE IS THE
REFEREE'S
WHISTLE. THE
SEMI FINALS'
SECOND MATCH
CAN BEGIN "

THESE
TWO
DARRATSU'S
FORWARD
COMBL
SCORED THE
VICTORIOUS
GOAL
AGAINST
HIRADO

THE FIRST
PHASES OF
PLAYERS' LINE AND
FORMATION ARE
CLOSED FORMATIONS
THESE

IT SHOWS PLAYERS'
POSITIONS OFFSET
THE TWO BEHINDING
OF THE MATCH

TEAM

BY

PLAYERS



IT'S FOR
THE GAME
MAKER,
TSUBASA //

THERE!

NANKATSU
DOES A
BACK
PASS //

SFX BASHII

I MUST
ANALYZE
TALGASA'S
GAME MAKE IN
"HIS MATCH"

NEVERTHELESS,
BOTH OF THEM
ARE MARKING
KISUGI AND
TAKE

THEN, COMING
OUT FROM THE
MIDDLE OF
THE FIELD,
BETWEEN THEM,
MATSUYAMA IS
COMING //

SFX OAH!

AND YOU'LL
ALREADY SEE
IN THE
BEGINNING OF
THE MATCH,
FURANO AND
HOKKAIDO'S
SPECIALTY,
THE NADARE
TACTIC!!

“AVALANCHE”

WELL DONE
TSUBASA. YOU
UNDERSTOOD
THAT YOU
COULDN'T
PASS

**BUT
TSUBASA
NARROWLY
ESCAPES IT**

//
SFX ZUZAAN

BUT MY
FIRST TACKLE
WAS JUST A
CAMOUFLAGE

SFX KURU

LET'S GO TSUBASA!
THOSE TWO (KISUGI,
TAKI) BEING MARKED,
THE ONLY SOLUTION
IF YOU WANT TO PASS
IS BEHIND, THEN
EVERYONE WILL BE
IN FRONT OF
NANKATSU'S GOAL!

**MATSUYANA
IS FOLLOWED
BY THE REST
OF THE
FURANO
ELEVEN!!**

I CAN'T
PASS IT
AHEAD

**MATSUYANA
IS FIERCELY
COMING
TOWARDS
TSUBASA**

COME
ON,
TSU-
BASA!!

TSU-
BASA
AH,
SLIDING
TACKLE
FROM
MATSUYANA

SFX
DAH

MA-
TSU-
YANA

AH

HE
QUICKLY
DOES
ANOTHER
TACKLE.
THIS
TIME HE
TAKES
THE
BALL "

SHIT
WE'LL DONE
MATSUYAMA

OKAY,
LET'S
GO "

AS SOON AS
HE TOOK
THE BALL,
MATSUYAMA
STARTS A
SWIFT
ATTACK "

AN, BUT
MATSUYAMA IS
QUICKLY TURNING
AROUND AFTER
HIS FIRST
MISSED
SLIDING
TACKLE "

NOT WITHIN

HERE
IS THE
REAL
ONE

YES IT
WORKED!
THE FEINT
TACKLE THAT
OUR CAPTAIN
THOUGHT OUT "

AH, BUT TSUBASA
WHO HAS JUST
LOST THE BALL, IS
PURSUING
MATSUYAMA
WHO IS
DRIBBLING

BUT I
WON'T
LOSE

SFX: DAAH

I DID MY BEST TO APPLY
A GOOD MEDICAL
TREATMENT, YOU'LL HAVE
TO HANDLE YOUR HANDICAP
AS BEST AS YOU CAN

TSUBASA WAS
PURSUING HIM
FROM BEHIND!
WARNED BY A
PARTNER,
MATSUYAMA
DOES A PASS
RIGHT
AWAY!!

CAPTAIN,
WATCH
OUT!!

WHAT

SFX: BASHII

AM HOWEVER
THE DEFENDER
ISWIZARI
TAKES IT BACK
IMMEDIATELY

MATUYAMA'S
PASS IS FOR
KAREDA

AM

OF THE



ALSO
I MUST GO
AS THE HAS
TOWARD



THEY
TALK

THE
ISWIZARI

THE
THAT'S
IT
ISWIZARI



THESE ARE THE FIRST OF
THESE ARE THE FIRST OF
THESE ARE THE FIRST OF
THESE ARE THE FIRST OF
THESE ARE THE FIRST OF
THESE ARE THE FIRST OF
THESE ARE THE FIRST OF
THESE ARE THE FIRST OF
THESE ARE THE FIRST OF
THESE ARE THE FIRST OF





ISHIZAKI
GIVES
THE BALL
BACK TO
TSUBASA

HIS
INJURIES
FROM
YESTERDAY
DOESN'T SEEM
TO AFFECT
HIS PLAY "

AND
THIS TIME
TSUBASA IS
DRIBBLING ON
HIS OWN "

HEY
KAGAKAGAN

YOU
SAY, YOUR
CHARACTER
MUST BE
ALRIGHT
THEN

THAT'S
RIGHT
KAGAKAGAN IS
A GOOD
WELL
PLAY "

SHIT,
SMASH
HIM "

AN, AND WITH HIS STRONG POINT, THE DRIBBLE, HE QUICKLY MANAGES TO GET PAST TWO DEFENDERS. EVEN THOUGH FURANO'S DEFENSE IS USUALLY QUITE GOOD "

SFX
GAAH

SFX GAAH

TSUBASA'S
MOVEMENTS
ARE NICE
"

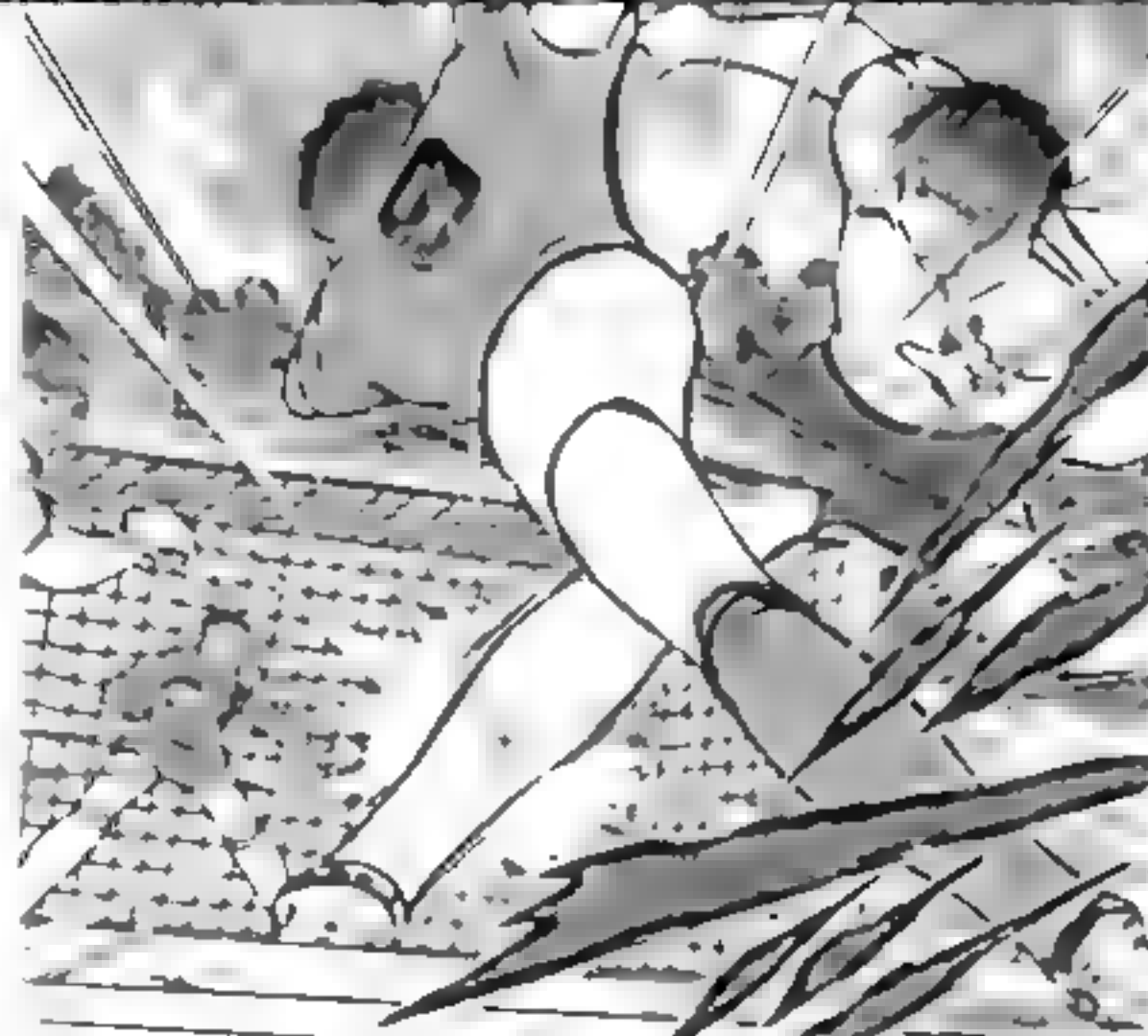
AH, BUT IT WAS FOR THE CENTER FORWARD KISUGI! NANKATSU HAS THE FIRST GOAL CHANCE "

SFX BAAH

YES
NICE
PASS
TSUBASA
"

YES GO FOR IT KISU-
GOI "

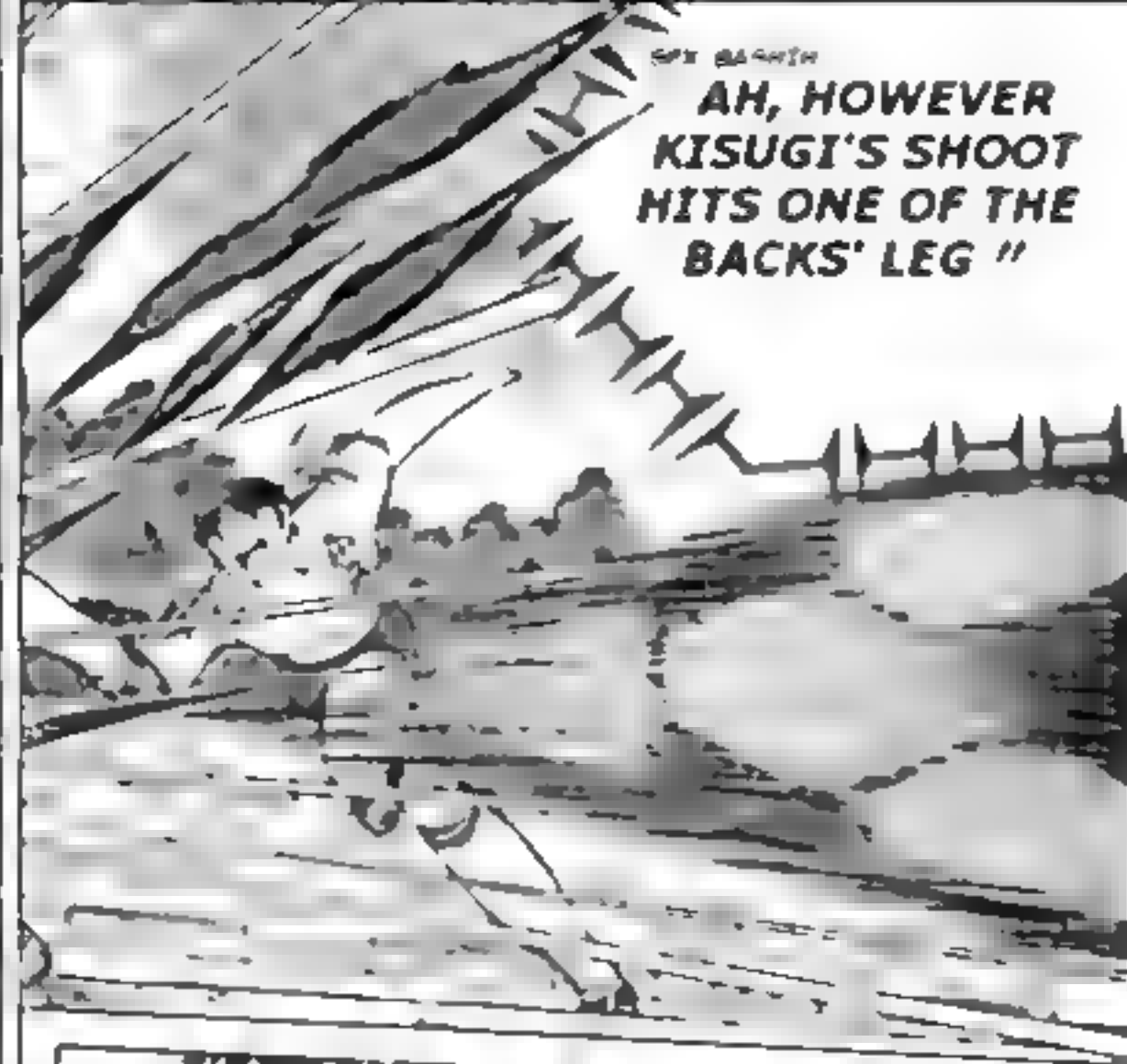
NOW HE'S IN FRONT OF THE GOAL "



AH, IS IT
 ALREADY
 GOING TO
 BE A DRIVE
 SHOOT FROM
 TSUBASA !?

GOOD

NOW HE IS
 GOING TO DO
 THE DRIVE
 SHOOT !!



AH, HOWEVER
 KISUGI'S SHOOT
 HITS ONE OF THE
 BACKS' LEG !!



AH, BUT THEN
 AGAIN THE BALL
 IS IN FRONT OF THE
 ONE WHO DID THE
 PASS EARLIER,
 TSUBASA !!

THIS
 IS...

A-----H

**NO, MATSUYAMA
WHO WAS
MARKING
TSUBASA JUST A
MOMENT AGO
MANAGES TO CUT
IT RIGHT IN
FRONT OF
HIM "**

**TSUBASA
IS ONCE
AGAIN
AFTER
HIM "**

**MATSU-
YAMA
MANAGES
TO GET
THE BALL
BACK**

**HOW
THIS
IS MY
TURN**

**I WON'T
LET YOU**

**YOUR MOVE
SHUT
IT'S POSSIBLE
TO HOLD THIS
MOVE SHUT
YOU WON'T BE
ABLE TO DO
IT**

**PURANO'S
CAPTAIN
MATSUYAMA
IS NOT
DEFEATED "**

**MA-
TSU-
YAMA**

...

TSUBASA

GO,
MATSU-
YAMA
!!

MA-
TSU-
YAMA

AS WE
EXPECTED, THIS
IS A STRUGGLE
BETWEEN TSUBASA
AND MATSUYAMA IN
THE MIDDLE OF THE
FIELD, BOTH ARE MID
FIELDERS, BOTH ARE
CAPTAINS, BOTH
ARE NUMBER 10 !!

WE'RE
COUNTING
ON YOU,
TSUBASA
!!

GO,
MATSU-
YAMA!!

HOWEVER
MATSUYAMA IS
RECOGNIZED
FOR HAVING THE
NUMBER 1 KEEP ABILITY OF
THE FOUNDAMENT. HE
DOESN'T LOSE THE BALL
EVEN WHEN HIS OPPONENT
IS TSUBASA.

EVEN
THOUGH HE'S
THINKING TSUBASA IS
REALLY ACTIVE SINCE
THE BEGINNING OF
THE MATCH, HE
PRACTICALLY
COMES TO MATSU-
YAMA'S SIDE TO
TAKE THE BALL.

IT'S
A UTTO
LEFT AND
PIERCE COM-
PETITION.
ONLY THE
BALL IS BE-
TWEEN
THEM.

ONLY 5
MINUTES HAVE
PASSED, AND IT'S
ALREADY A
SPARKLING, VIOLENT
DUEL BETWEEN
BOTH CAPTAINS
IN THE MIDDLE
OF THE FIELD.

STOP
HIM!!

TSU-
BASA

CAP-
TAIN

THIS IS THE
MAIN POINT OF
THE MATCH,
WHO'S GOING TO
CONTROL THE
MIDDLE OF THE
FIELD, NANKATSU
OR PURANO?

OR
MATSU-
YAMA

TSU-
BASA



VIOLENT
CLASH
BETWEEN
THEIR LEGS!
THE BALL GOES
FLOATING IN
THE AIR !!

GO

WE MUST
GET THIS
BALL "

NAGATSU AND
FURANO BOTH
POSITIONED ARE
ATTENDING AND
DEFENDING AT THE
SAME TIME IN THE
MIDDLE OF THE
FIELD "

THE TALL
PLAYERS
ARE
TRYING TO
GET THIS HIGH
BALL. NAGANO
FOR NANEATSU,
AND YAMAMURO
FOR FURANO "

YES
LET'S
GET THIS
BALL "

BOTH
TEAMS ARE
FOLLOWING
THE ACTION TO
HELP THEIR
RESPECTIVE
PARTNER "

WE TRAINED WITH
TUGASA'S SWIFT
ATTACKS AS A
DEFENSE!
WE CAN DEFEND
AGAINST IT!"

IZAWA MANAGED
TO TAKE IT
BUT HE'S NOT
WYING TO DO A
BETTER SWIFT
ATTACK THAN
TUGASA'S

EVERYONE,
TEAM WORK
DEFENSE!"



THERE,
KISUGI

**CENTRAL
PASS
FROM
IZAWA**

**IS THE
CENTER
FORWARD
KISUGI
GOING TO
GET IT !?**

SHIT

**HE HAS IT, EVEN IF
IT WAS A LITTLE TOO
MUCH ON THE RIGHT !
KISUGI STILL
MANAGES TO DO A
SLIDING SHOOT "**

THERE

SEE RIGHT?

AH

BUT
FURANO
MANAGES
TO BLOCK IT
JUST IN
FRONT OF
THE GOAL

FURANO
ESCAPES THIS PINCH
WITH A BIG CLEAR

AND THE BALL IS
GOING TOWARDS
MATSUYAMA

KICK CLEAR IT

HOWEVER,
INTERCEPT
FROM
TSUBASA

NICE
TSUBASA

TSUBASA
QUICKLY SENSED
NATSUYAMA'S
TACKLE!
HE DODGES IT
AND SENDS
THE BALL ONCE
AGAIN IN FRONT
OF FURANO'S
GOAL //

MAKATSU
CONTINUES ITS
PUSHING IN
THIS AREA
FURANO'S
PUSH ISN'T
OVER //

THE BALL GOES
DIRECTLY TO
IZAWA, WHO
DOES A
HEADING
SHOOT //

GUYS
CONTINUE
TO
PUSH //

MAKATSU
PUSHES

YES
IT'S
IN "

AND BACK IT
DEFENSE "
THE
KEEPER
KATO
MANAGED
TO PUNCH
IT AWAY "

**NICE,
KATO "**

YES

HE'S USED
THE BALL TO
CLIMBING IN
FRONT OF
THE "

ST
STORY



I WON'T
LET YOU

AH, BUT
FURANO'S
CAPTAIN
MATSUYAMA
WENT BACK
AND CUTS IT "

CAP-
TAIN "

HE
DIDN'T
NOTICE
HIM "

WHAT



GOOD,
I HAVE
THE
BALL!!

ADVANCE,
GUYS!
FURANO'S
NADARE*
TACTIC!!

Y...
YEAH
!!

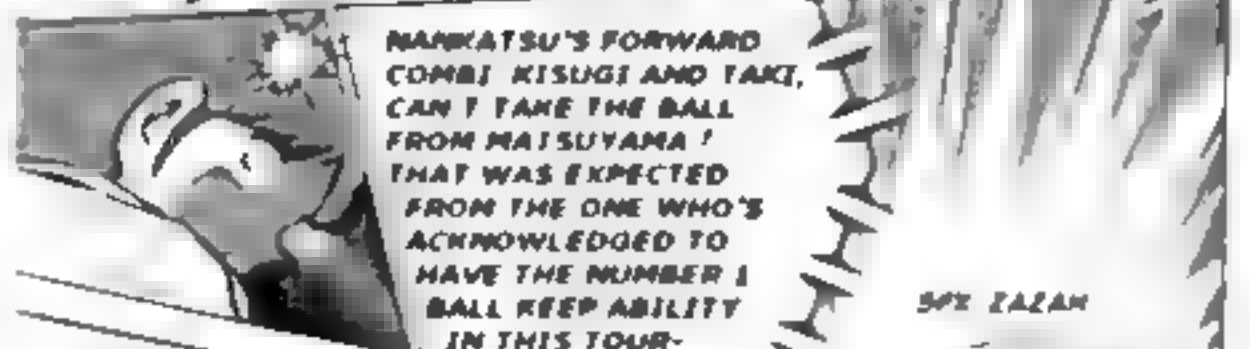
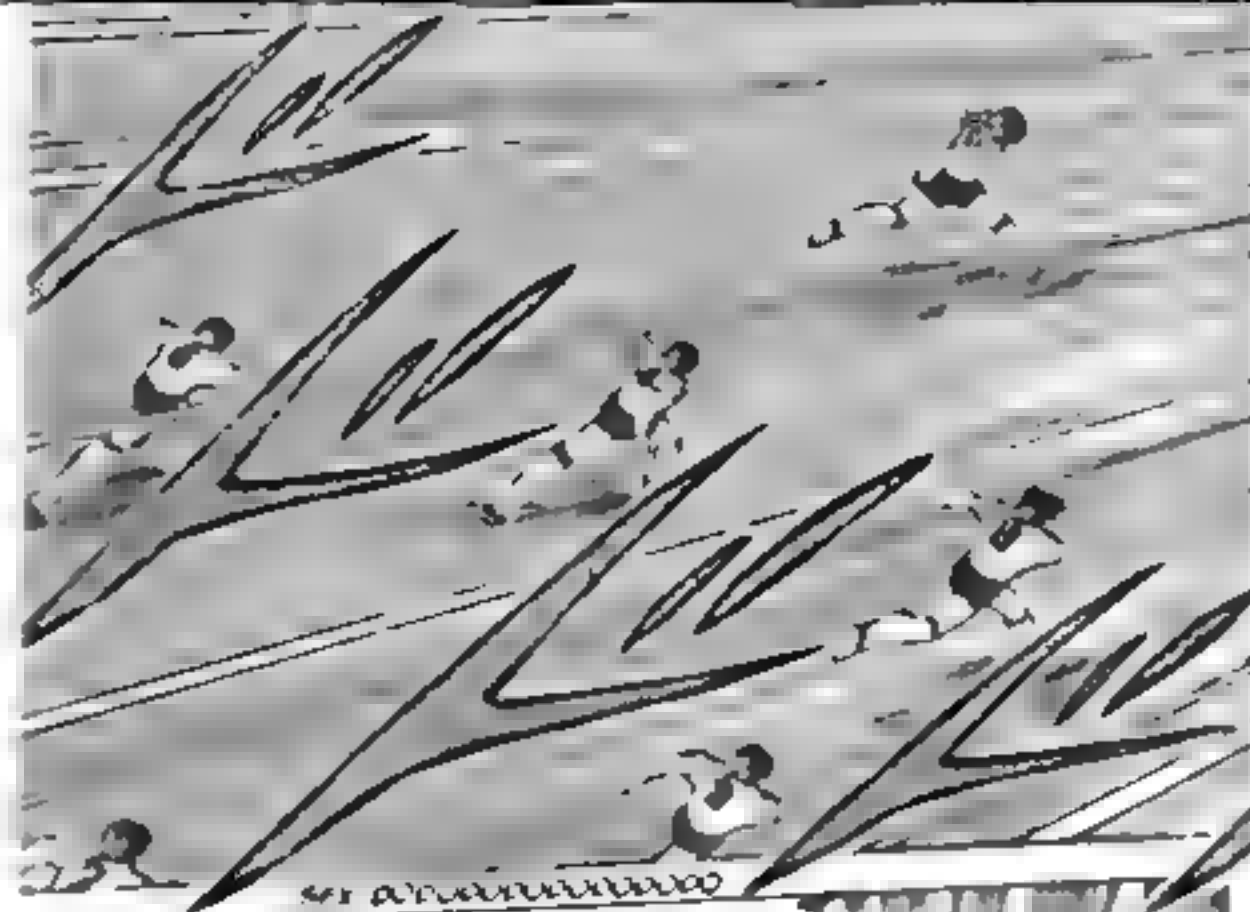
"AVALANCHE"

WHAT'S
THIS
TACTIC?

WHAT

OKAY,
LET'S
GO!!

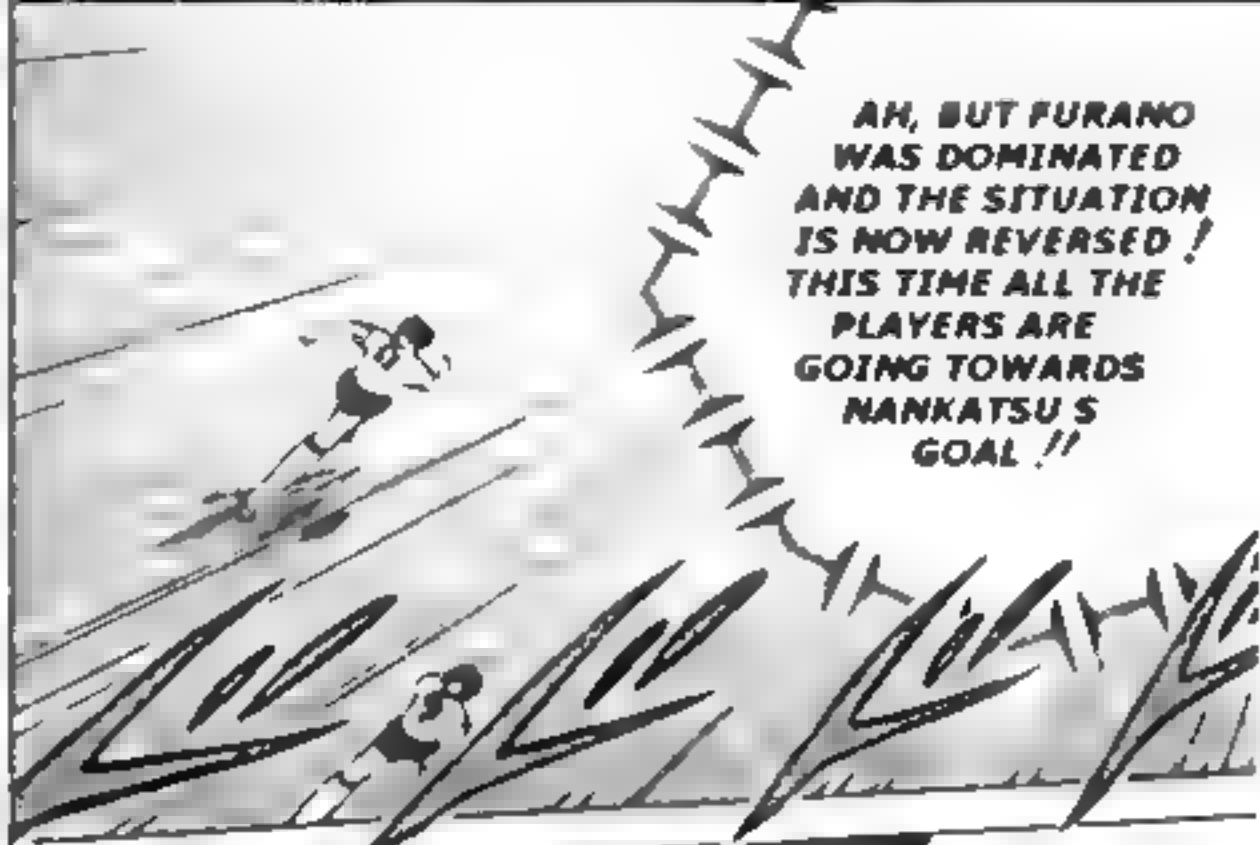
SFX: DASH!



NANKATSU'S FORWARD COMBI KISUGI AND TAKI, CAN I TAKE THE BALL FROM MATSUYAMA! THAT WAS EXPECTED FROM THE ONE WHO'S ACKNOWLEDGED TO HAVE THE NUMBER 1 BALL KEEP ABILITY IN THIS TOURNAMENT

MY TAZAN

AN, BUT TSUBASA IS ALSO COMING TOWARDS MATSUYAMA!!



AH, BUT FURANO WAS DOMINATED AND THE SITUATION IS NOW REVERSED! THIS TIME ALL THE PLAYERS ARE GOING TOWARDS NANKATSU'S GOAL!!



WHAT'S THIS, EVERYBODY IS GOING UP!!

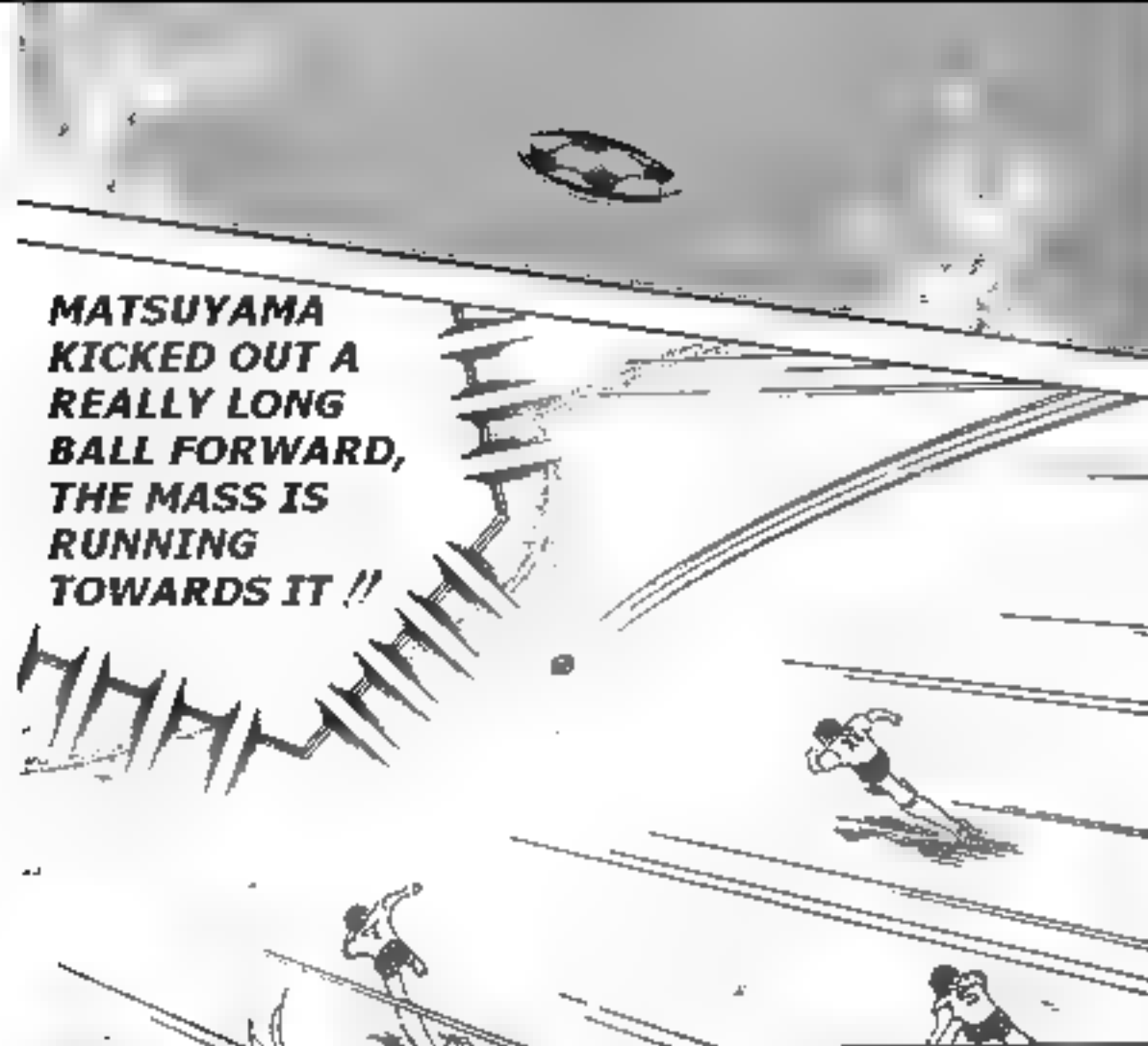


I'LL SEND YOU THE BALL!

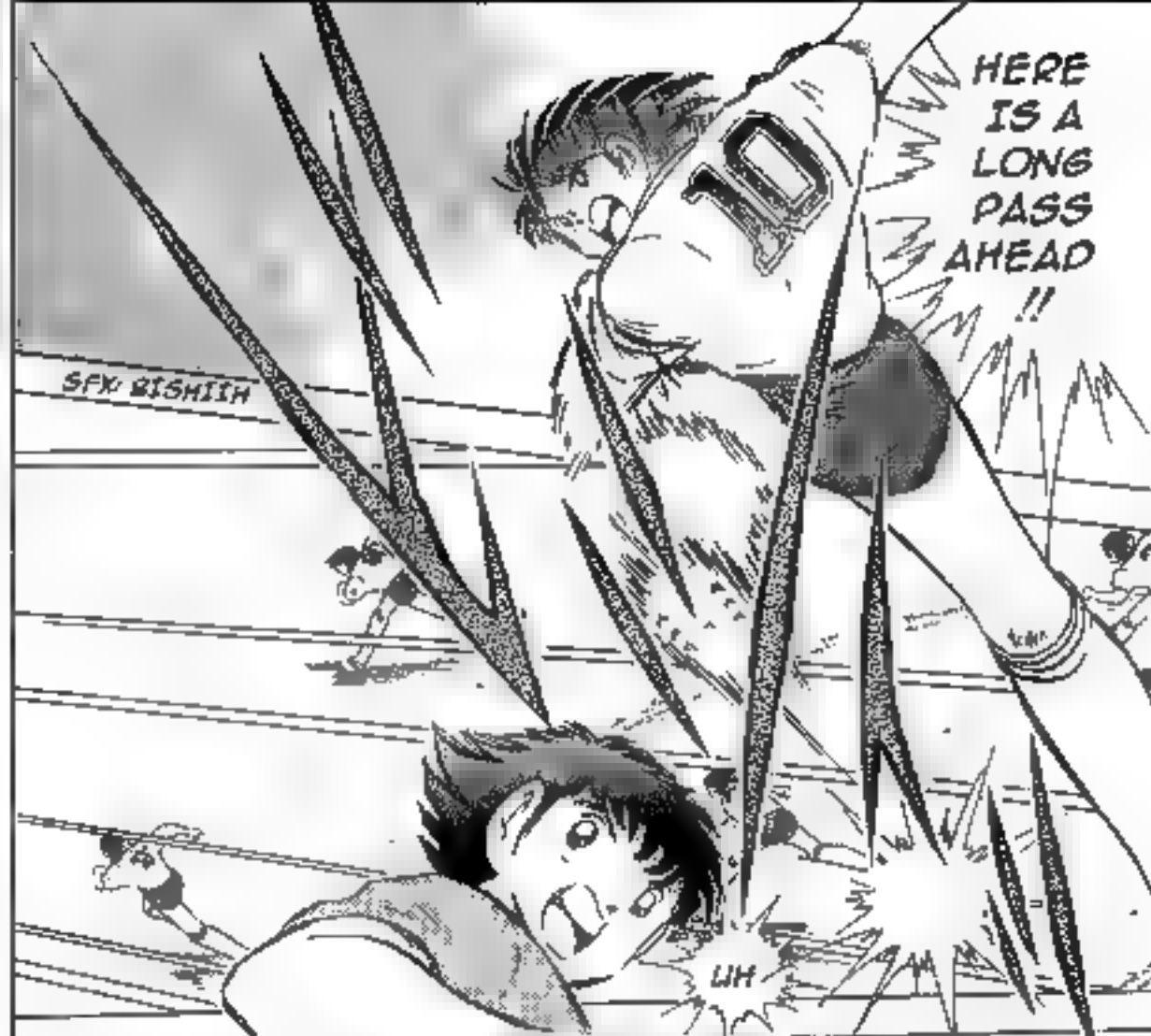
YES GO EVERYONE!

WHY IS IT SUCH AN AUDACIOUS TACTIC! EVERYONE IN FURANO IS TRUSTING MATSUYAMA'S KEEP ABILITY

ON MATSUYAMA! HE'S STILL ON THE BACK, IF WE TAKE THE BALL, WE'LL SURELY SCORE 1 GOAL!



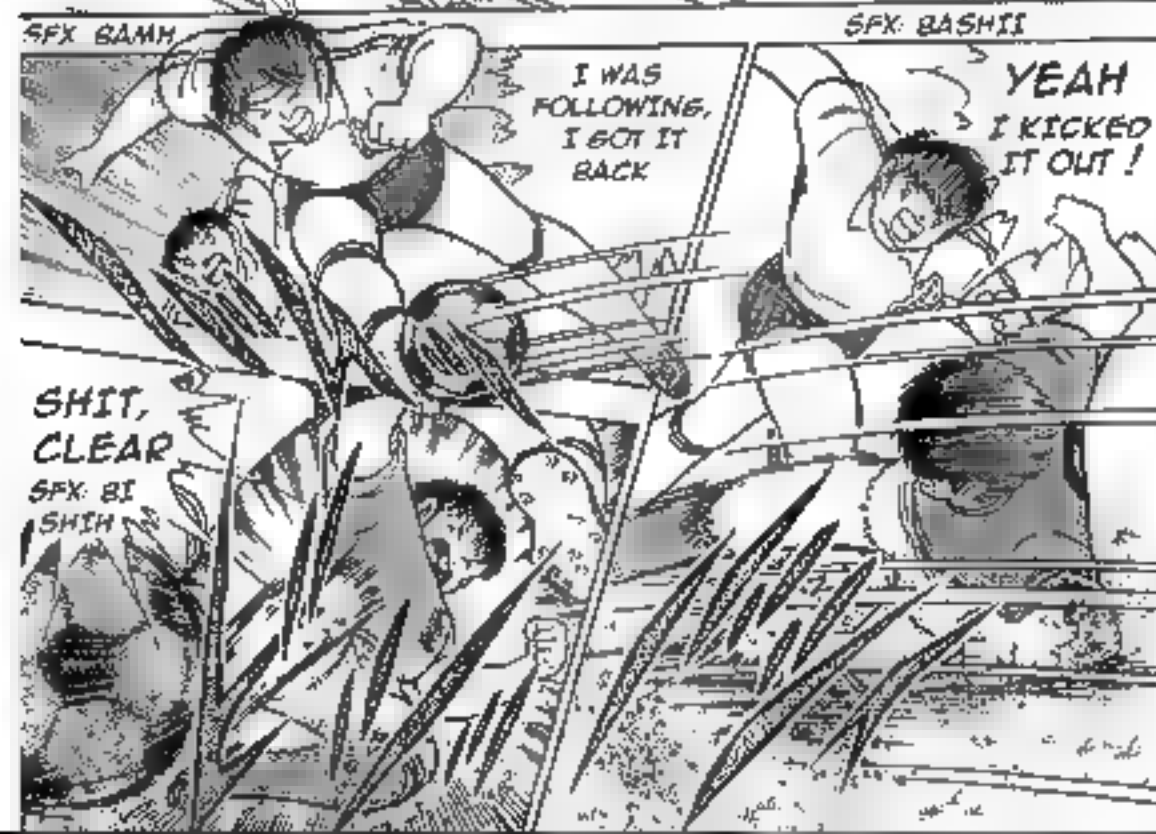
MATSUYAMA
KICKED OUT A
REALLY LONG
BALL FORWARD,
THE MASS IS
RUNNING
TOWARDS IT !!



HERE
IS A
LONG
PASS
AHEAD
!!

SFX: BISHIH

LH



SFX: BAMM

SFX: BASHII

I WAS
FOLLOWING,
I GOT IT
BACK

YEAH
I KICKED
IT OUT !

SHIT,
CLEAR

SFX: BI
SHIH

HOW MANY OF THEM
ARE GOING TO TAKE
THIS BALL !
WE MUST STOP THIS
ATTACK !
CLEAR THE BALL
ALREADY !!

YES,
LET'S
GO !!





IS FURANO'S
NADARE*
TACTIC GOING
TO DESTROY
NANKATSU'S
STRONGHOLD!?

~~~~~



IF SOMEONE TAKE  
THE BALL, ALL THE  
OTHER PLAYERS  
ARE HERE TO  
COVER, THAT'S  
FURANO'S  
NADARE\* TACTIC "

~~~~~



YES, GO
FOR IT.
OPEN THE
SCORE "

THE
ATTACK IS
CLOSER TO
NANKATSU'S
GOAL, THANKS
TO FURANO'S
NADARE"
TACTIC "

BAN
NATSU
SEES IT
ON THE
FOUL W
LINE "

SHIT DE
MUST BE
THIS PLACE
AT THE NEW "

BUT
FURANO
WAS
COVERING
IT TOO "

THE BALL

IF THE
BALL HADN'T GOTTEN
IT WOULD HAVE
GOTTEN A THIRD-PI
PERCENTAGE BUT
FURANO'S INTERFER
WOULD HAVE BEEN
DESTROYED SO THEY
HAD TO COVER THE
SIDE LINE AS
WELL

WHAT

THEY THE
WENT TO THE
SOUTH OF THE
GOAL "

RIGHT IN FURANO'S
ARM AND HE JO
PLAYERS "

THE BALL

SHIT

PI
PISEY
"

SPY BACHISH

**PUN-
CHING !**

**THE KEEPER
MORISAKI JUST
MANAGED TO
DEFEND IN
THIS PINCH**

**YES,
THAT'S IT
MORISAKI**

SPY
DADAH

**HOWEVER
MATSUYAMA AND
TSUBASA ARE
RUNNING TOWARDS
THE BALL !
WHO IS GOING
TO GET IT
FIRST !?**

OKAY

SPY BACHISH

**CAPTAIN,
LEAVE
IT TO
ME !**



**THIS TIME
IT'S A RACE
BETWEEN
TSUBASA AND
KANEDA ON
THE SIDE !!**



MATSUYAMA
IS NOT
MARKED, HE
QUICKLY GETS
IN SHOOT
POSITION "

HERE

I MUST
SCORE
HERE !!



TOMO HAS KYUGA AS
A CENTER FORWARD,
NANKATSU HAS A
FORWARD COMBI WITH
KISUGI AND TAKI, AS
WELL AS THE MID
FIELDERS "ELGASA
AND IZAWA "O
SCORE MANY
GOALS

THE 2 BIG MIDDLE
SCHOOL SOCCER
TEAMS ARE NANKATSU
AND TOMO

FURANO IS WEAKED
BECAUSE OF ITS LACK
OF SCORING ABILITY



サッカー

SOCCER

ON THE
OTHER
HAND, I
CAN'T PLAY
FORWARD
EITHER

SOCCER IS A
SPORTS WHERE
WE HAVE TO
SCORE GOALS,
RIGHT NOW
WE MOSTLY
RELY ON OUR
FORWARDS, WE
CAN'T WIN THE
NATIONAL
TOURNAMENT
LIKE THIS

THAT MEANS I MUST
MASTER A LONG
SHOOT TO SCORE
WHEN IT'S IMPOR-
TANT IT'S THE ONLY
WAY FOR OUR
SCORING ABILITY
TO GO UP

I NEED A
LONG SHOOT
THAT CAN
ENTER FROM
THE MID
FIELDER
POSITION

WE'LL SURELY
BE ABLE TO
WIN THE
NATIONAL
TOURNAMENT

WITH A
BETTER SCORING
ABILITY, OUR
DEFENSE AND
OUR TEAMWORK
WE CAN'T
LOSE

SFX: CHICKCHICK...

GOOD
MORNING

SFX: BZZZZ

SFX: HAA, HAA, HAA

UH?
THE CAPTAIN IS
ALREADY HERE,
THE MORNING
TRAINING
STARTS ONLY
AT 6 O'
CLOCK ..

EH

WHEN I ARRIVED
HERE AT HALF
PAST 5,
MATSUYAMA WAS
ALREADY
SWEATING FROM
THE TRAINING

CAP-
TAIN WHY

AND ALL
HE HAS
DONE
DURING HIS
TRAINING
WERE LONG
SHOTS

SO WITHOUT
TALENT I MUST
MAKE EVERY
ENDEAVOR TO
TRAIN !!

I DON'T HAVE
THE TALENT
OF SOCCER
GENIUSES
LIKE
TSUBASA
AND
HYUGA!



**MATSUYAMA
BOLDLY
FIRES A
LONG
SHOOT !!**

MA-
TSU-
YAMA
"

UH, MO-
RISAKI
"



**CAP-
TAIN
!!**

**IT'S THE SAME
STIRRING LONG SHOOT
NEAR THE GROUND,
MAKING A CLOUD OF
DUST THAT MATSUYAMA
DID AGAINST
MINAMIUWA "**

**A----H,
IT'S IN,
THE KEEPER
MORISAKI
REACTED
TOO LATE**



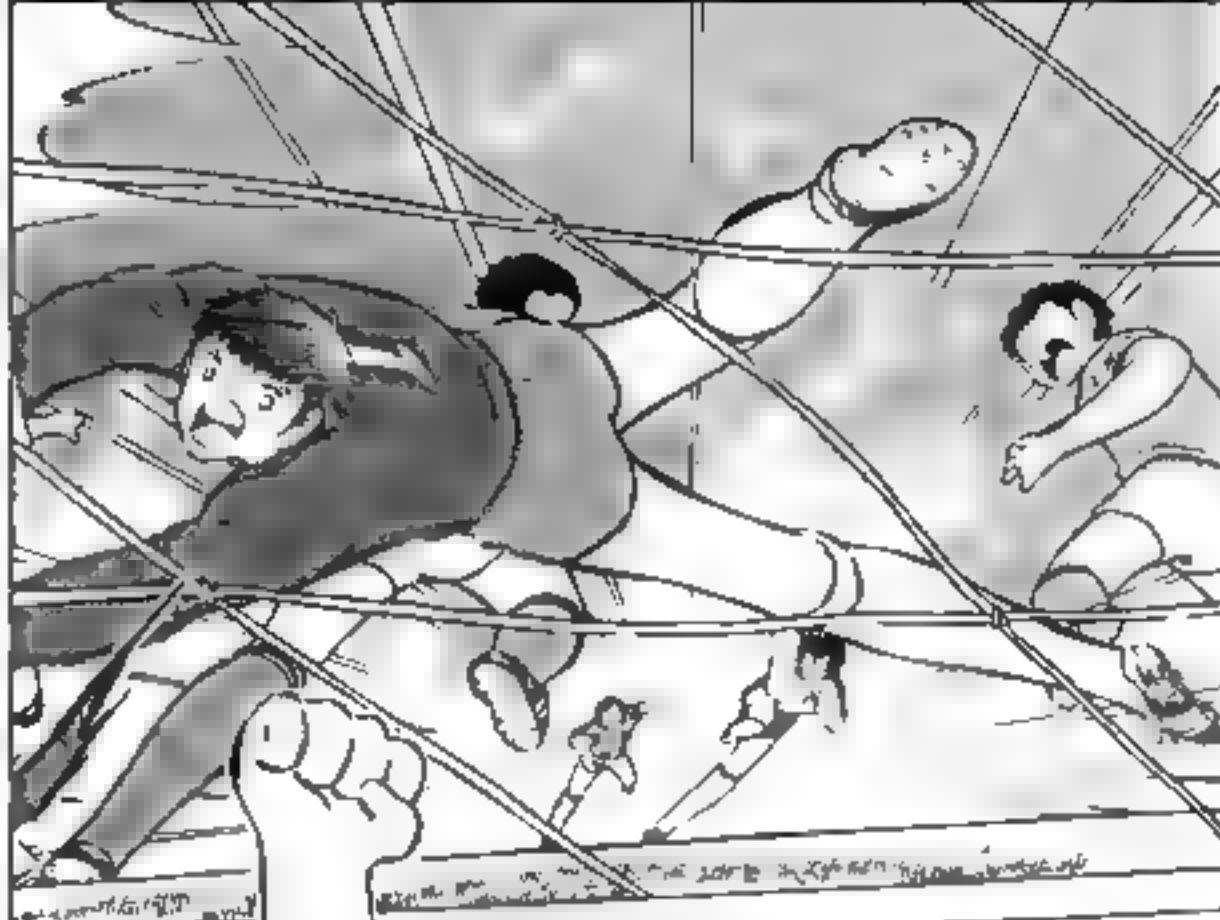
THAT'S
IT, MA-
TSUYA-
MA !!

SPY ZIRAH

WELL
DONE, SEE SNOW
COUNTRYMEN'S
WILLPOWER !!

TH
THEY
GOT
US

KYAA,
HOORAY
YOSHIKO



FURANO,
WITH ITS
NADARE*
TACTIC AND
LASTLY
WITH THE
LONG SHOOT
OF ITS
CAPTAIN
MATSUYAMA,
GETS TO SCORE
THE FIRST GOAL IN
THE BEGINNING OF
THE MATCH !!

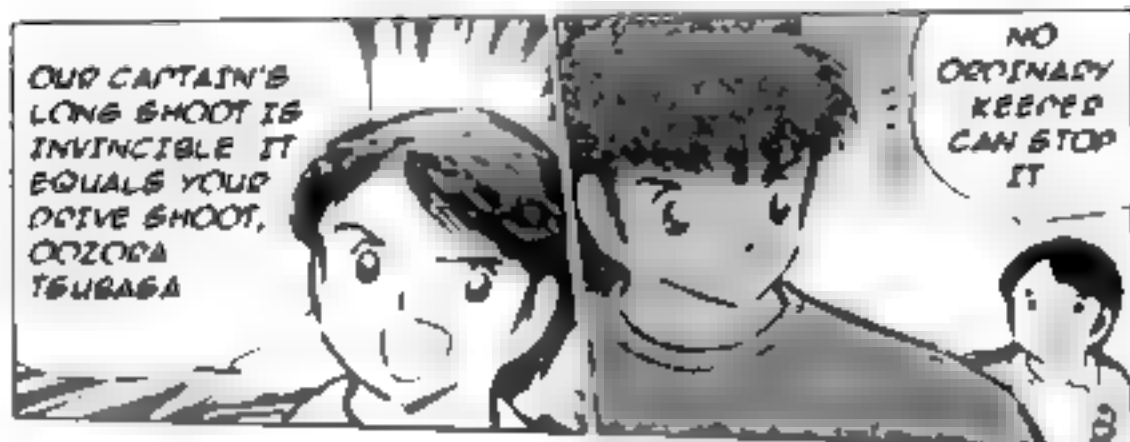
*=AVALANCHE

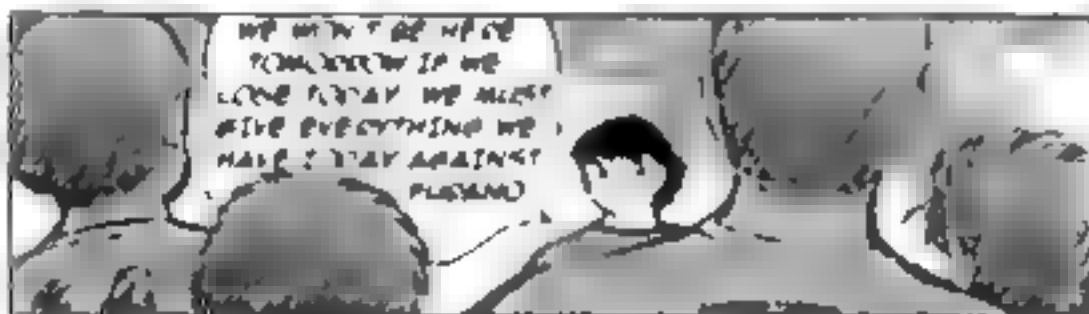
**MATSUYAMA'S STIRRING
LONG SHOOT IS DUE TO LEGS
AND LOINS TRAINED IN A
SNOW COUNTRY'S THICK
GROUND !!**



WELL
DONE,
CAPTAIN
!!

YES, WE
SCORED,
EVERYONE
!!





"WE'RE
COUNTING
ON YOU,
NANKATSU
!"

THEY TOOK
THE FIRST GOAL
AND WERE IN A
GLOOMY MOOD!
BUT NANKATSU PULLED
ITSELF TOGETHER
AND IS ATTACKING
NOW "

COME
ON,
GUYS "

YEAH

A FETTERFUL
CHARACTERISTIC
OF NANKATSU IS
HOW THEIR
FEELINGS CAN
CHANGE AT ONCE

Y...
YES
!"

STAY FOCUSED!
SPECIAL ATTEN-
TION IS REQUIRED
AGAINST
NANKATSU'S
COUNTERATTACK
"



OKAY,
I'LL
MARK
TSUBASA,
LEAVE IT
TO ME "

AN
HANKATSU'S
CAPTAIN.
TSUBASA, GOT
THE BALL
AND HE'S
DRIBBLING !



MATSU-
YAMA



TSUBASA

AS
MATSUYANA
WAS COMING TO
MARK TSUBASA,
THE LATTER IS
SENDING THE
BALL ON THE
RIGHT !!

SFX:
BISHII

THERE

GOOD

AH, IT HAS
BEEN A LONG
TIME THAT
NANKATSU
DIDN'T USE THE
RIGHT WING,
TAKI

SFX: BAMH

YEAH, GO
NANKATSU,
ATTACK!
YOU'RE ONLY
1 GOAL
LATE !!

TAKI
ADVANCES
NEAR THE
SIDE
LINE

SFX: DA---H



BUT FURANO
STUDIED
NANKATSU WELL,
AND A PLAYER IS
ALREADY GOING
TO MARK HIM !!

DAMN

TAKI TRIED TO
GET PAST
FORCIBLY, BUT
THE DEFENDER
KONDO
STOPS
HIM !!

SFX: ZAH

SHIT, YOU
ALONE
CAN'T
STOP
ME !!

SFX: BASHII

AH,
BUT ANOTHER
ONE FROM
NANKATSU
WAS
FOLLOWING
HIM

EH

YES,
NICE
KONDO !!

SFX: BAH

**BRAVE
OVERLAP
FROM
ISHIZAKI**

!!

GUYS,
WATCH, IT
HAS BEEN A
LONG TIME
SINCE
ISHIZAKI'S
LAST
ACTIVITY

**YES,
LET'S GO
GUYS**

!!

**AH,
BUT IT'S
NANKATSU'S
DEFENDER
ISHIZAKI**

!!

ISHI-
ZAKI

WHAT

**YES, NICE
ISHIZAKI,
SEND IT IN
FRONT OF
THEIR GOAL**

!!



CREDITS:

RAWS: SHINJI

TRANSLATION: SHINJI

EDITION: SHINJI

TYPOS: THANKS SANTABLA

slefeu@hotmail.com

**<http://mapage.noos.fr/captaintsubasa>
(French website)**

**You can host and spread the scanlation
without permission, just keep the credits
page.**

Thanks